

NUHR MIT WORTEN



Zuhause ist einfach.



sparkasse-mg.de

Wenn man einen Immobilienpartner hat, der für jedes Bedürfnis das passende Angebot findet.

Viele Angebote zuerst auf
s-immobilien.de

 **Sparkasse
Mönchengladbach**



Liebe Leserinnen und Leser,
was haben Friedensnobelpreisträgerinnen, Weltumrunder, die Tour de France 2017 und das Landesjugendorchester Nordrhein-Westfalen gemeinsam? Richtig, sie alle kommen im Laufe des Jahres nach Mönchengladbach, um vor Publikum vorzutragen und ihr ganzes Können und ihre Spitzenleistung zu präsentieren. Wir freuen uns und sagen herzlich willkommen!
Mit „Grenzgang“ erleben Sie nun auch Reisen ohne Grenzen in Mönchengladbach! Mit atemberaubenden Aufnahmen auf Großleinwänden berichten Abenteuerer und Profi-Fotografen hautnah und live von ihren Erlebnissen und nehmen Sie auf eine „Reise im Kopf“ mit. Und wer andere Länder auch noch kulinarisch miterleben will, ist bei den Dinnershows genau richtig: Hier gibt es ein landestypisches Menü verbunden mit ergreifenden Bildern, packenden Erzählungen und eindrucksvoller Musik!
„Der kleine Prinz“ von Antoine Saint-Exupéry wurde in 110 Sprachen übersetzt und ist eines der meistgelesenen Bücher der Welt – nun gibt es ihn auch als Musical. Aufgeführt wird es in der Kaiser-Friedrich-Halle – in der ohnehin jede Menge los ist: Sven Pistor's Fußballschule, Das Phantom der Oper, Abba Gold, Sissi und der Bettelstudent – da wird für jeden was dabei sein.

Ich wünsche Ihnen ein gesundes neues Jahr mit spannenden und unterhaltsamen Veranstaltungen in Mönchengladbach.

Ihr
Peter Schlipköter
Geschäftsführer
der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

IMPRESSUM

Herausgeber und Gesamtherstellung:

Karten Druck & Medien GmbH & Co. KG
41199 Mönchengladbach · Klosterhofweg 58
Telefon 02166.96990-0 · Fax 02166.96990-30
E-Mail: vorstufe@karten-druck.de · www.karten-druck.de

Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

Voltastraße 2 · 41061 Mönchengladbach · Telefon 02161.252401
E-Mail: info@mgmg.de · www.mgmg.de
Geschäftsführer: Peter Schlipköter

Redaktion:

Brigitte Dobrzanski (verantwortlich) · Telefon 02161.252425
E-Mail: redaktion-mg-aktuell@mgmg.de

Projektberichte:

Elmar Eßer, Petra Riederer-Sitte, Susanne Jordans

Kalendarium:

Marion Moll, Telefon 02161.252402 · E-Mail: marion.moll@mgmg.de

Titelfoto: Jutta Hasshoff-Nuhr

Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher Genehmigung der MGGM Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH und Quellenangabe gestattet. Die im Verlag gesetzten, gestalteten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert bzw. nachgedruckt werden. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Worte zum Jahreswechsel	4
Wandel, Weltrekorde, Zukunft	6
Faszinierende Grenzgänge zu fremden Kulturen	8
Dieter Nuhr	10
Sissi - Das Musical	10
Der Kleine Prinz	11
Yesterday – A Tribute to the Beatles	12
Pistor's Fußballschule – Lektion Bundesliga	12
Die Nacht der Musicals	12
Nosferatu erwartet Dich!	14
ABBA GOLD – The Concert Show	14
Der Bettelstudent	14
Meisterkonzert präsentiert das legendäre Kodály Quartet	16
Mit Wiener Schwung ins Neue Jahr	16
Schlosskonzert – musikalischen Genuss erster Güte	17
Classic meets Pop – Welthits im Orchestersound	17
Kurzes	18
Zum Vormerken ...	20
Infos für Kids	22
Kunst	24
Stadt-Touren im Januar	26
Veranstaltungsübersicht	28
Wichtige Rufnummern	39



LIEBE MÖNCHENGLADBACHERINNEN, LIEBE MÖNCHENGLADBACHER,

das Jahr 2016 hat sich verabschiedet und wir freuen uns auf das neue Jahr. Der Jahreswechsel bietet die Gelegenheit, ein wenig innezuhalten, einen Blick auf die vergangenen zwölf Monate zu werfen und einen Ausblick auf 2017 zu wagen. Für Mönchengladbach war 2016 ein sehr gutes Jahr in dem vieles vorangekommen ist, die Stadtentwicklung weiter an Dynamik gewonnen hat, neue Mitbürgerinnen und Mitbürger nach Mönchengladbach gezogen sind und die langfristige Perspektive in der Strategie „mg+ Wachsende Stadt“ erste konkrete Züge in der Umsetzung angenommen hat.

Unsere Stadt verändert sich. Wir modernisieren unsere Infrastruktur, schließen Baulücken und planen neue attraktive innerstädtische Quartiere zum Wohnen und Arbeiten, verbessern in die Jahre gekommene Orte und Plätze, wie etwa den Sonnenhausplatz und gestalten Räume und Grünflächen neu mit einer hohen Aufenthaltsqualität. Damit bieten wir auch jenen Menschen einen attraktiven Wohn- und Arbeitsort, die sich zukünftig für Mönchengladbach entscheiden und zu uns ziehen. Dies geschieht nicht von jetzt auf gleich, sondern allmählich. Mönchengladbach ist eine wachsende Stadt, die in vielen Bereichen auf eine qualitätsvolle Entwicklung setzt.

Mönchengladbach hat in seiner Entwicklung in den vergangenen Jahren einen großen Schritt nach vorne gemacht und befindet sich spürbar im Aufwind. Das spiegelt sich deutlich auch in der Außenwahrnehmung wider, denn auch überregional hallen zunehmend die positiven Schlagzeilen nach. Die Stadt gewinnt an Medienpräsenz und lässt dadurch aufhorchen. Dazu trägt unter anderem die angekündigte Teilnahme an der Tour de France 2017 bei. Dies ist eine großartige Gelegenheit, die Stadt medial weltweit einem Millionenpublikum zu

präsentieren. Mit der Tour de France setzt sich die Reihe der sportlichen Großereignisse wie der Hockey-WM und Frauen-Fußball-WM sowie dem vom Ski-Weltverband FIS ins Leben gerufenen spektakulären Wintersport-Spektakel „Big-Air“ im Nordpark fort.

Das besondere Highlight: Auf der zweiten Etappe, die von Düsseldorf nach Lüttich führt, wird Mönchengladbach am 2. Juli nächsten Jahres mit der ersten Sprintwertung ein herausragender Teil der Tour de France. Dass die Strecke dann auch noch über eine Länge von mehr als 20 Kilometern quer durch unsere Stadt verläuft, ist ein besonderes Geschenk. Die Tour wird das größte Sportereignis im nächsten Jahr sein. Die Begeisterung ist bereits jetzt schon spürbar.

Mönchengladbach macht aber auch in anderer Hinsicht von sich reden: Vor kurzem hat der Internationale Kunstkritikerverband AICA das Museum Abteiberg zum „Museum des Jahres 2016“ gekürt und damit den besonderen Stellenwert des Hauses international unterstrichen. Was die Borussia im Sport, ist das Museum Abteiberg in der Kultur: Das Haus, das ganz im holleinschen Sinne eine wichtige Rolle im urbanen Raum spielt und sich der Stadt öffnet, trägt in kultureller Hinsicht erfolgreich dazu bei, den Namen der Stadt weltweit bekannt zu machen. Die Auszeichnung zum Museum des Jahres ist ein Geschenk für Mönchengladbach.

Ein ganz besonderes Geschenk für unsere Stadt sind die vielen Menschen im Sozialen, in der Kultur und im Sport, im kirchlichen Bereich und in der Flüchtlingshilfe, die sich mit Herz und Verstand ehrenamtlich im Stadtleben einbringen, freiwillig helfen, wo und wann immer sie können und damit Mönchengladbach ein ganz besonders menschliches Bild verleihen. Sie tragen vor allem dazu bei, den sozialen Zusammenhalt

zu stärken. Ihnen allen gebührt ein besonderer Dank.

Ohne die vielen Menschen, die sich für unsere Stadt einsetzen, die ihre Freizeit opfern und für andere da sind, wäre unsere Stadt ein ganzes Stück ärmer. In einer zunehmend von Egoismus, Rücksichtslosigkeit und mangelndem Respekt und Achtung geprägten Gesellschaft verdienen sie großes Lob, schließlich tragen sie als wichtige Säule der Gemeinschaft dazu bei, dass unsere Stadt funktioniert. Rat und Verwaltung haben dies erkannt und unterstützen mit Fördergeldern im verstärkten Maße das bürgerschaftliche, soziale sowie kulturelle Engagement vieler, die sich im zunehmenden Maße mit der Stadt identifizieren.

Auch die Wirtschaft bringt sich in Mönchengladbach auf besondere Weise ein. So ist dem „Initiativkreis Mönchengladbach“ der Besuch zahlreicher nationaler wie internationaler Nobelpreisträger und Würdenträger, Forscher, Wissenschaftler, Musiker, Künstler und Sportler zu verdanken. Dem Engagement vieler Unternehmer zu verdanken und als Geschenk im weitesten Sinne zu betrachten ist auch die Masterplaninitiative. Der Masterplan MG3.0, der mit der Strategie „mg+ Wachsende Stadt“ seine logische Fortsetzung findet, hat die Fundamente für zukünftige Entwicklungen gelegt. Die Roermonder Höfe als neues Stadtquartier sind auf der Baustelle. Andere wichtige Projekte der Stadtentwicklung wie die City Ost, die weitere Bebauung von Brachflächen an der Steinmetzstraße und die Überplanung des Areal „Haus Westland“ sind noch in der Planung und klare Zeichen dafür, dass auch immer mehr Investoren von außen auf Mönchengladbach aufmerksam werden. Unsere Stadt spielt bundesweit wie international auch in der Immobilienwirtschaft eine zunehmend wichtige Rolle. Wichtige

Foto: Pressestelle Stadt MG

Zukunftsfragen in diesem Zusammenhang sind auch die Überplanung des Maria-Hilf-Geländes, die Nachfolgenutzung des Polizeipräsidiums, die Neugestaltung des Rheydter Hauptbahnhofes und die Planung für ein neues modernes Rathaus, das nicht nur im Sinne eines verbesserten Bürgerservices den Kontakt zwischen den Bürgern und der Verwaltung stärkt, sondern zudem auch attraktive Arbeitsplätze bietet. Mit Blick auf die demographische Entwicklung stellen wir uns in der strategischen Entwicklung „mg + Wachsende Stadt“ im

kommunalen Wettbewerb auf, um für die Fach- und Nachwuchskräfte von morgen ein attraktiver Arbeitgeber zu sein.

Doch trotz aller Dynamik und positiven Entwicklung kann die Stadt die vor ihr liegenden Aufgaben finanziell nicht aus eigener Kraft meistern. Mit einem ehrgeizigen Sparprogramm strebt die Stadt seit Jahren den Haushaltsausgleich für 2018 an. Dennoch ist in vielen Bereichen – insbesondere im Bereich von Infrastruktur und Bildung – viel aufzuholen. Wir sind auf

die Hilfen von Bund und Land angewiesen, um die von beiden übertragenen Aufgaben zu meistern. Auch hier bewegt sich in den nächsten Jahren viel: Das Investitionsförderprogramm des Bundes, die Förderung von Bund, Land und EU bei der Sozialen Stadt, die in Rheydt viel bewegte und schon bald auch in Mönchengladbach umgesetzt werden soll, sowie das Landesprogramm „Schule 2020“ lassen zukünftig Fördergelder in zweistelliger Millionenhöhe für Mönchengladbach erwarten. Kein Geschenk – aber ein Segen für Mönchengladbach.

Ich wünsche Ihnen alles Gute für 2017.
Ihr

Hans Wilhelm Reiners
Oberbürgermeister

INITIATIVKREIS MÖNCHENGLADBACH 2017: WANDEL, WELTREKORDE, ZUKUNFT



YOUNG STEINWAY ARTIST JOSEPH MOOG

Er ist erst 29 Jahre alt und wurde schon bei den Gramophone Classical Music Awards zum Nachwuchskünstler des Jahres 2015 gekürt: Joseph Moog. Der Young Steinway Artist ist zweifacher Preisträger des International Classical Music Award (ICMA). Er spielt seine Recitals in Konzertsälen auf der ganzen Welt. Beim Initiativekreis tritt der Pianist

und Komponist in der Konzertreihe „Solisten und Orchester der Welt in Mönchengladbach“ mit Interpretationen von Haydn, Chopin, Reger und Liszt auf. **Am 29. März, 20 Uhr, in der Kaiser-Friedrich-Halle.**



Foto: Paul Marc Mitchell

JAHRES-KONFERENZ DER NOBEL WOMEN'S INITIATIVE IN MÖNCHENGLADBACH

Eine Initiative der sechs Friedensnobelpreisträgerinnen Jody Williams, Shirin Ebadi, Mairead Maguire, Rigoberta Menchú Tum, Leymah Gbowee und Tawakkol Karman. Bislang haben ihr Kommen schon fest zugesagt: Shirin Ebadi, Mairead Maguire und Tawakkol Karman. Im Laufe der Woche, die sie in der Stadt verbringen, werden die Friedensnobelpreisträ-



Foto: John Murphy Aurora PA

Shirin Ebadi

gerinnen zahlreiche interne Workshops und Treffen durchführen, sich mit anderen Persönlichkeiten austauschen, Sightseeing-Touren unternehmen und natürlich am Abend des **15. Mai 2017** zu ihrem Publikum in der **Kaiser-Friedrich-Halle** bei der Veranstaltung „Nobelpreisträger in Mönchengladbach“ sprechen. Die Initiative hat sich bei der Ortswahl ihrer Jahreskonferenz 2017 für Mönchengladbach entschieden.



Foto: John Murphy Aurora PA

Tawakkol Karman

Der Grund: Shirin Ebadi, Jody Williams und Leymah Gbowee waren im Rahmen der Reihe „Nobelpreisträger in Mönchengladbach“ bereits bei uns zu Gast. Sie fühlten sich so gut aufgenommen, dass sie nicht lange überlegen mussten, als der Initiativekreis Mönchengladbach ihnen die Stadt als Austragungsort ihrer Konferenz 2017 anbot.



Foto: John Murphy Aurora PA

Mairead Maguire

FÜR DIE SCHULEN: NEUES AUS DEM LABOR

Traditionell schnell ausgebucht sind auch die Kinderveranstaltungen des Initiativekreises. 2017 wird eine Wissenschaftsshow für Schülerinnen und Schüler angeboten. Die „Physikanten & Co.“ geben sich die Ehre. Die Truppe liefert nun schon seit 16 Jahren spektakuläre Physik- und Wissenschaftsshow, für die sich schon mehr als 780.000 Zuschauer begeistert haben. Die Physikanten treten bei Firmenveranstaltungen auf, bei Konferenzen, Messen und in Schulen. Für Wissenschaftssen-

dungen im Fernsehen konzipiert, baut das Team um Dipl.-Phys. Marcus Weber spektakuläre Experimente für die Fernsehsendungen „Galileo“ oder „Frag doch mal die Maus“. **Am 30. Mai 2017, 9 Uhr, 11 Uhr, 13 Uhr, in der Kaiser-Friedrich-Halle.**

Die Schulen erhalten für die Shows in Mönchengladbach Anfang 2017 ihre Anmeldeunterlagen.



Foto: Carlos Albuquerque

FÜR WELTREKORDE GESCHAFFEN: FLIEGENDER WISSENSCHAFTLER

Die nach den „Nobelpreisträgern“ beliebteste Serie des Initiativekreis ist „Pioniere der Welt in Mönchengladbach“. 2017 gibt es ein Wiedersehen mit dem weltbekannten Pionier Dr. Bertrand Piccard. Er war bereits 2009 bei uns zu Gast. Da hatte er die Welt gerade in einem Heißluftballon umrundet. Das gelang ihm nun erneut, diesmal in einem speziell dafür gebauten Solarflugzeug, Solar Impulse. Er ist damit der erste Mensch der Welt, der diese in einem Ballon und in einem Solarflugzeug umrundete. In seinem Ballon startete Dr. Bertrand Piccard am 1. März 1999 mit dem Breitling Orbiter 3 in der Schweiz und landete nach 45.755 Kilometern Fahrt am 21. März 1999 in der Wüste Ägyptens. In 19 Tagen, 21 Stunden und 47 Minuten schaffte er die erste Weltumrundung ohne Zwischenlandung. Von 2015 bis 2016 unternahm der Schweizer Arzt, Psychiater, Pilot, Abenteurer und Referent gemeinsam mit einem Copiloten die Erdumrundung in einem Solar-

flugzeug. Dieses Flugzeug startete am 9. März 2015 und landete erfolgreich nach mehreren Flugetappen am 26. Juli 2016. Dr. Bertrand Piccard bezeichnet mit Solar Impulse nicht nur seine Solarflugzeuge, sondern sein gesamtes Flugzeugprojekt, das zum Ziel hat, eine Kommunikationsplattform für neue technische, ökologische und ökonomische Wissenschaften zu errichten. **Am 27. Juni 2017 in der Kaiser-Friedrich-Halle.**

Alle Tickets sind unter www.adticket.de, Tel. 0180 60 50 400, und an allen bekannten Vorverkaufsstellen zu erwerben. Preise jeweils zuzüglich Vorverkaufsgebühren. Mehr Infos unter www.ik.-mg.de



Foto: Pilotequipement revillard

RISING STARS 2017



Foto: Annkatrin Hausmann

Sie kommen mit mehr als 150 Musikerinnen und Musikern: das Landesjugendorchester Nordrhein-Westfalen sowie 80 Mitglieder des Mädchen- und Knaben-Chors des Kölner Doms. Sie alle musizieren gemeinsam, bevor das Orchester seine Auszeichnung als „Rising Stars 2017“ erhält. Der Förderpreis „Rising Stars Mönchengladbach“ wurde vom Initiativekreis Mönchengladbach 2006 in Zusammenarbeit mit der Europäischen Kulturstiftung EUROPAMUSICALE ins Leben gerufen. Die Auszeichnung wird alle zwei Jahre an herausragende europäische Nachwuchsmusiker verliehen. **Am 2. November 2017, 20 Uhr, in der Kaiser-Friedrich-Halle.**

FASZINIERENDE GRENZGÄNGE ZU FREMDEN KULTUREN

GRENZGANG lädt nun auch in Mönchengladbach im Haus Erholung oder in der Kaiser-Friedrich-Halle ein, die Reise-abenteuer anderer mit allen Sinnen nachzuspüren: Globetrotter, Weltumsegler, Reisejournalisten, Forscher und Fotografen berichten auf Großleinwand von ihren Abenteuern – ihre beeindruckenden Fotografien, mitreißende Musik und live erzählten Geschichten regen an, mit dem Kopf unterwegs zu sein. Kulinarische Köstlichkeiten, Livemusik oder eine Reisebibliothek runden die Veranstaltung ab!

REISE-REPORTAGE CUBA - INSEL IM AUFBRUCH

Das sozialistische Kuba befindet sich im Wandel! Davon zeugt nicht nur die jüngste Annäherung an den einstigen

Erzfeind USA. Doch wie wirkt sich dieser Wandel auf die Einwohner Kubas aus? Dieser Frage geht Bruno Maul seit über

12 Jahren auf den Grund. Ziel seiner Fotoreisen ist dabei vor allem die Jugend, ihre Musik, ihre Hoffnungen und Träume auf ein besseres und freieres Leben. Doch auch das „alte Kuba“, zerfallende Architektur, museumsreife und sozialistische Dogmatik, sind Teil seiner nostalgischen Bestandsaufnahme. Es sind die tiefen Gegensätze im Alltag der Kubaner, die von Bruno Maul in packenden, nachdenklichen und amüsanten Anekdoten präsentiert werden. Che Guevara neben Internetrevolution und Smartphone-Kultur, Heavy-Metal- und Hinterhof-Protestmusik neben Revolutions-Romantik. Eine spannende Live-Reportage mit tiefen Einblicken in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des Karibikstaates unter roter Flagge – „The wind of change“ ist auf Kuba angekommen! **Am 19. Januar (19 Uhr) im Haus Erholung.**



Foto: Bruno Maul

DINNERSHOW MASUREN

In Masuren, dem „Land der kristallklaren Seen und dunklen Wälder“, erlebt der Fotoreisende Dirk Bleyer eine Landschaft, deren Schönheit in der Stille liegt, in der Harmonie von Mensch und Natur. Über Danzig, dessen einstigen hanseatischen Reichtum man noch ahnen kann, und das früher so prächtige Königsberg – heute Kaliningrad, dessen Kriegswunden noch immer nicht ganz verheilt sind, führt der Weg hinein nach Masuren. In kleinen Herbergen wird er immer wieder von gastfreundlichen Menschen mit exotischen, masurischen Köstlichkeiten und lokalen Speisen verwöhnt. Seine Dinnershow ist eine Liebeserklärung an die alten Städte, die idyllische Landschaft und die Bewohner dieser einzigartigen Region Europas. Ein Abend der alle Sinne berührt. **Am 27. Januar (19 Uhr) im Haus Erholung.**



Foto: Dirk Bleyer

DINNERSHOW CUBA CREOLE

Knarrende Oldtimer, handgedrehte Zigarren, hochprozentiger Rum, tropi-

sche Früchte, karibische Cocktails, wilde Voodoo Rhythmen und verführerische



Foto: Pascal Violo

Salsa Klänge – kaum ein anderes Land ist von so vielen Klischees geprägt wie Kuba. Pascal Violo ist Kubas Klischees satt und auf der Suche nach der „anderen Seite Kubas“ – jener Seite, bei der das Bild der ewig fröhlichen Kubaner zu bröckeln beginnt. Wo politische Ohnmacht und starre gesellschaftliche Normen den Menschen jegliche Zukunftsperspektiven zu rauben drohen. Wo es Grundnahrungsmittel nur rationiert gibt, in Mengen, die kaum zum Überleben reichen. Aus dem Drahtseilakt zwischen karibischer Lebensfreude und dem täglichen Existenzkampf ist eine Gesellschaft entstanden, wie sie frecher, lebhafter und widersprüchlicher kaum sein könnte. Kuba ganz ungeschminkt: Viva la Revolución, Viva Cuba! **Am 2. Februar (19 Uhr) im Haus Erholung.**

REISE-REPORTAGE KANADA UND ALASKA - NORTH OF NORMAL

Kanada-Alaska – die Traumregion für jeden Landschafts-Fotografen und Naturliebhaber, für Abenteurer und Geschichtenerzähler, für Goldgräber und Tierfreunde. Und für Thomas Sbampato! Über fünf Jahre verbrachte Sbampato mittlerweile im Norden Nordamerikas. In seiner best-of-Reportage präsentiert der Fotograf und Buchautor jetzt die eindrucklichsten Bilder, abenteuerlichsten Anekdoten und humorvollsten Geschichten: Seine Freunde sind knorrige Charaktere, die verwurzelt sind mit der Weite des Nordens und ihren Nachbarn wie Bären, Elchen, Wölfen und Walen. Er begleitet John Hall, der sich – nur mit Pickel und Schaufel ausgerüstet – zehn Jahre durch den Permafrost der Brooks Mountains wühlte, bis er auf eine reiche Goldader stieß, zeigt, warum die Braut bei der Cowboyhochzeit auf den Strauß schießt, dokumentiert den Alltag der



Foto: Thomas Sbampato

Inuits in einem kleinen Dorf in der Arktis, paddelt den Yukon herunter und und ... Mehr Kanada-Alaska? Geht nicht! **Am 9. Februar (19 Uhr) im Haus Erholung.**

Mehr Infos und Tickets unter www.grenzgang.de

Wir schaffen Lebensfreude!

- Stationäre Dauerpflege
- Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- Spezielle Pflege und Betreuung für Menschen mit Demenz
- Ambulante Pflege



Azurit Pflegezentrum Korschenbroich
Hindenburgstr. 60 • 41352 Korschenbroich
Tel.: 02161 829718-0
E-Mail szkorschenbroich@azurit-gruppe.de

www.azurit-gruppe.de



Wir schaffen Lebensfreude!

DIETER NUHR

Nur Nuhr. Selten gab ein Programmteitel so exakt wider, was es auf der Bühne zu sehen gibt: Keine Pyrotechnik, keine Tänzerinnen, keine billigen Effekte. Ein Mann, ein Mikrofon. Nuhr mit Worten bringt der Meister der entspannten Pointe sein Publikum an die Scherzgrenze und von dort aus in heitere Ekstase. Nuhr beweist, dass Multitasking möglich ist. Es wird gelacht und gedacht – gleichzeitig! Nuhr, der Lustigste unter den Kabarettisten und der Schlaueste unter den Comedians? Diese Schubladen hat er ohnehin längst hinter sich gelassen. Seine Gedanken bewegen sich immer knapp neben der Spur. Mit großer Freude verlässt Nuhr die ausgetrampelten Pfade der Ideologen. Seine Weltsicht ist eigenwillig, überraschend und immer abseits des Üblichen, dabei sauwitzig und extrem unterhaltsam. Seine tiefenentspannte Heiterkeit ist brüllend komisch – und sein Publikum am Ende glücklich. **Am 27. Januar (20 Uhr) im CHAPITEAU im Sparkassen-Park, Mönchengladbach. Mehr Infos und Tickets unter www.sparkassen-park.de**



Foto: Jutta Hasshoff-Nuhr

SISSI - DAS MUSICAL

Befreit von offiziellen Verpflichtungen am Königshof verbrachte die junge Sissi ihre unbeschwerte Kindheit zusammen mit ihren Eltern und ihren Geschwistern auf Schloss Possenhofen am Starnberger See.



Foto: Asa Event

In Bad Ischl traf sie im Alter von 15 Jahren zum ersten Mal auf den 23-jährigen österreichischen Kaiser Franz Joseph. Der Liebesromanze folgten eine spontane Verlobung und eine luxuriöse Hochzeit in der Wiener Augustinerkirche. Ganz Wien tanzte, die ganze Monarchie gratulierte und huldigte dem jungen Kaiserpaar. Doch schon früh zeigten sich die Schattenseiten des kaiserlichen Lebens. Von Pracht und Prunk umgeben, lebte sie ein Leben wie in einem goldenen Käfig. Die Versuche ihrer Schwiegermutter Erzherzogin Sophie, sie und ihre Kinder für das höfische Leben zu disziplinieren, machten Sissi immer unglücklicher. Inmitten von politischen Auseinandersetzungen zwischen Österreich und Ungarn stand die junge unerfahrene Monarchin, die den Kampf mit einer dominanten Schwiegermutter und einem unermüdlich arbeitenden Ehemann aufnahm. Mit Diplomatie und Menschlichkeit löste sie schließlich den Konflikt mit den Ungarn.

Das märchenhafte Leben der jungen Kaiserin Sissi hat Künstler oft inspiriert. Bisher war es allerdings nur den weltberühmten Filmen mit Romy Schneider möglich, den Glanz der Monarchie und das menschliche Schicksal der geliebten Kaiserin Elisabeth glaubwürdig zu reproduzieren. George Amadé nahm diese Herausforderung an und schuf eines der mitreißendsten Musicals dieser Zeit. Ihm gelingt es durch authentische Kostüme und Bühnenbilder die Besucher u.a. mit nach Bayern, Österreich oder Ungarn zu nehmen. Modernste Licht- und Tontechnik, fantasievolle Frisuren, ein großes Tanzensemble sowie erstklassige Darsteller runden die über zweistündige Aufführung ab. **Am 12. Januar 2017 (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Tickets und mehr Infos unter www.kaiserfriedrichhalle.de**

DER KLEINE PRINZ

„Der kleine Prinz“ von Antoine Saint-Exupéry wurde in 110 Sprachen übersetzt und ist eines der meistgelesenen Bücher der Welt. Millionen von Kindern und Erwachsenen haben die Geschichte um einen jungen Botschafter von einem fremden Stern regelrecht verschlungen. Immer wieder gab es Versuche, diesen magischen Stoff auch für die Bühne zu bearbeiten. Die erzählte Welt des Kleinen Prinzen ist eine Welt der innersten Gefühle. Und wie können Gefühle noch unmittelbarer und eindringlicher die Herzen der Menschen erreichen? Die Antwort ist einfach: mit Musik. Als die amerikanische **Opernsängerin Deborah Sasson** aus Boston und der in Paris lebende **Sänger, Schauspieler, Musical-Regisseur und Choreograf Jochen Sautter** wieder einmal nach einer erfolgreichen Vorstellung des Musicals „Phantom der Oper“ vor zwei Jahren bei einem Glas Wein zusammen saßen, hatte jemand eine französische Originalausgabe des „Kleinen Prinzen“ dabei und das Gespräch begann sich rasch um die Frage der Vertonung des Stoffes zu drehen. Ein Jahr später griff Jochen Sautter die Idee wieder auf und beauftragte diesmal Deborah Sasson probeweise mal ein Lied zu komponieren. Das Ergebnis war für beide so überzeugend, dass der Ansporn ausgelöst wurde, ein komplettes Libretto zu erstellen und gemeinsam über eine Komposition und Inszenierungsform

nachzudenken. Namhafte Musical-Darsteller aus Hamburg, Berlin, Wien und Zürich werden die Hauptrollen besetzen, die Regie und die Choreographien erarbeitet Jochen Sautter in der Vorproduktion mit Künstlern aus Studios in New York und Paris. Daraus entstand das international zusammengestellte Ensemble: The Starnight

Musical Company and Orchestra. Das Ergebnis ist beeindruckend und feierte im Dezember 2015 Premiere. Seitdem ist die Musical-Produktion auf großer Europa-Tournee. **Am 15. Februar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter www.paulis.de und an allen bekannten VVK-Stellen.**



Foto: Manfred Esser

Würdevoll und exklusiv – finden Sie Ihre letzte Ruhestätte im Kolumbarium der Grabeskirche St. Kamillus

ST. KAMILLUS KOLUMBARIUM St. Kamillus Kolumbarium Kamillianerstr. 40 Mönchengladbach

Das Kolumbarium kann täglich von 9 bis 19 Uhr besucht werden.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an Herrn Claßen, der gerne für Sie da ist Mo, Di, Do 10 - 12 Uhr | Di, Fr 15 - 17 Uhr | nach telefon. Vereinbarung Telefon: 0 21 61 573 45 10 | Mobil: 0162 446 33 54



bdmp | Architekten BDA, Foto: Jörg Hempel Photodesign

www.st-kamillus-kolumbarium.de



Der Caritasverband in Mönchengladbach – immer an Ihrer Seite!

- Mobiler Mahlzeitendienst
- HausNotRuf
- Pflege zu Hause
- Palliativpflege
- Ambulanter Hospizdienst
- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Altenheime in Ihrer Nähe
- Familienpflege
- Behindertenhilfe

Caritasverband Region
Mönchengladbach e. V.
Telefon: 02161 81020
www.caritas-mg.de

Herzlich gern. 

YESTERDAY A TRIBUTE TO THE BEATLES

Keine Band hat die Musikwelt so nachhaltig geprägt wie die Beatles. Ihre Popularität ist seit über 50 Jahren ungebrochen. Die Show bringt die „vier Liverpooler“ endlich zurück auf die Bühne. Vier erstklassige Musiker aus Großbritannien, Frankreich und Deutschland verkörpern John Lennon, Paul McCartney, George Harrison und Ringo Starr so authentisch, dass man sich in einem Konzert der wahren Beatles glaubt. Sie erobern die Herzen der Fans in einem emotional packenden, mitreißenden Fest der Freude. Mit Songs wie „Let it be“, „Help“, „Penny Lane“ oder „Hey Jude“ drehen sie mühelos die Zeit zurück. Wenn tausend Zuhörer ihr „Yeah, yeah, yeah“ erwidern, ist der Zeitgeist der sechziger Jahre wach. Wechselnde Kostüme aus der Beatles-Ära, weltberühmte Songs auf originalgetreuen Instrumenten, täuschend echte Stimmen – all das bietet YESTERDAY dem Publikum in einem über zweistündigen Konzerterlebnis. **Am 15. Januar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter www.kaisersfriedrichhalle.de**



Foto: Agentur Platner

PISTOR'S FUSSBALLSCHULE - LEKTION BUNDESLIGA



Foto: Jörg Dicke

Pistor setzt nach! Nach der großartigen ersten Tour „Taktik, Liedgut & Kabine“ geht diese tolle und extrem unterhaltsame Fußball-Live-Show in die zweite Runde. Auf dem Programm steht diesmal die „Lektion Bundesliga“. Neben großen Radiomomenten aus über 50 Jahren Bundesliga gibt es jede Menge schräge Storys über Triumphe, Typen und Skandale. 2 x 45 Minuten (plus Nachspielzeit) Lachen, Staunen, Schwelgen ... alles inklusive. So wurde die Geschichte der Bundesliga bestimmt noch nicht erzählt! Mit dabei sind neben Sven Pistor, der fabelhafte WDR-Bundesliga-reporter Burkhard Hupe und jeweils ein „Held der Bundesliga“ als Überraschungsgast. Man darf gespannt sein, auch auf das völlig neue Quiz für die zahllosen Fußball-Klugscheißer im Publikum ... **Am 26. Januar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter www.kaisersfriedrichhalle.de**

DIE NACHT DER MUSICALS

Kraftvolle Stimmen gepaart mit gefühlvollen Balladen. In „Die Nacht der Musicals“ verschmelzen die bekanntesten Lieder aus den erfolgreichsten Musicalproduktionen der Welt zu einem fesselnden und vielseitigen Bühnenfeuerwerk. Unterstützt durch ein ausgefeiltes Licht- und Soundkonzept entführen gefeierte Stars der Originalproduktionen das Publikum auf eine zweistündige Reise quer durch die bunte und vielfältige Welt der Musicals. In ausgewählten Solo-, Duett- und Ensemblenummern werden die Evergreens der internationalen Muscallandschaft eindrucksvoll und stimmungsgewaltig wiedergegeben. Die erfolgreichsten Lieder aus weltbekannten Klassikern wie „Tanz der Vampire“, „Das Phantom der Oper“ oder „Cats“, fehlen dabei ebenso wenig wie die zauberhafte Ballade „Ich gehör nur mir“ aus dem Erfolgsmusical „Elisabeth“. **Am 7. Januar 2017 (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter www.kaisersfriedrichhalle.de**



Foto: asaevent

**Kosmetische Behandlungen
Medizinische Fußpflege • Wellness**

FELDGES
Kosmetik- & Wellness-Institut
Inh. Doris Rosenstein

Hydro Boost DuoCare Fluid

Von allem das Beste –
neue Energie für
Ihre Haut

Erleben Sie eine neue Form
der Energiepflege –
pur, klar und auf
das Wesentliche
reduziert.

DECLARÉ
von FELDGES



Termine
nach
Vereinbarung

**Hugo-Preuß-Str. 42 • 41236 MG-Rheydt
Telefon 02166/42471**



**HOTEL-RESTAURANT-CAFÉ
Buchenhof**

Besitzer: Sofia Erens

Die einzigartige Lage inmitten des Volksgartens ist einer der Vorzüge, die den „Buchenhof“ zum idealen Erholungsort machen. – Aufenthalt in angenehmer Atmosphäre.

Täglich Mittags- und Abendtisch,
nachmittags Kaffee und Kuchen.
Buslinie 8, Bahnhof – „Buchenhof“
DZ, EZ pro Person ab 25,- bis 75,- Euro

**Peter-Krall-Str. 18 • 41065 Mönchengladbach
Tel. 0 21 61 / 4 36 53 • Fax 0 21 61 / 46 15 63**

Unser Angebot ist Ihre Lösung

**Privaten
Grundstückseigentümern
und
Gewerbe-/Industriekunden**
bieten wir im **Service-Paket:**

- **Gehwegreinigung**
wöchentlich
- **Straßenreinigung**
wöchentlich
- **Winterdienst**
rund um die Uhr
- **Geländereinigung**
nach Absprache

Wir beraten Sie umfassend und individuell.
Gern auch vor Ort.
Rufen Sie uns an: ☎ 02161/49100

mags
GEM

**Wir schaffen Wohnraum für die
Bürger unserer Stadt.**

☒ Vermieten
☒ Beraten
☒ Bauen
☒ Modernisieren
☒ Eigentum verwalten

GWSG
Gemeinnützige
Wohnungs- und
Siedlungsgesellschaft mbH
Mönchengladbach

Berliner Platz 19 • 41061 Mönchengladbach • Tel. 02161/81130 • www.gwsg.de
Öffnungszeiten: Mo - Mi 8.30 - 12.00 Uhr; Do 14.30 - 18.00 Uhr; Fr 14.30 - 17.00 Uhr
(oder nach Terminabsprache)



EINLAGEN, BANDAGEN, ORTHESEN,
KOMPRESSIONSTHERAPIE, GEHILFEN, PROTHESEN,
BRUSTEPITHETIK, SCHUHE U.V.M.



SANITÄTSHAUS RENOVATIO
Renovatio GmbH
Rudolfstr. 10 e
41068 Mönchengladbach
Tel.: +49 (0) 21 61 / 63 64 40

SANITÄTSHAUS RENOVATIO
Renovatio GmbH
Stresemannstr. 82-84
41236 MG-Rheydt
Tel.: +49 (0) 21 66/25 88 366

NEU



E-Mail: mail@reno-vatio.de | Internet: www.reno-vatio.de

NOSFERATU ERWARTET DICH!

Geschildert wird die Reise des Angestellten Thomas Hutter ins Reich der Geister und Vampire nach Transsylvanien, um ein Haus zu verkaufen. Interessent Graf Orlok – Nosferatu – verliebt sich in ein Bild von Hutters Frau und folgt Hutter zurück in dessen Heimatstadt. In Nosferatus Gepäck: Ratten und die Pest – das Verderben nimmt seinen Lauf... Klassikfans, Cineasten und Neugierige dürfen also gespannt sein. Denn dieser Filmklassiker – Urvater aller Drakula-Verfilmungen – von Friedrich W. Murnau ist ein Meisterwerk von Licht und Schatten, Maske und Schauspiel. Für eine ganz und gar nicht blutleere musikalische Begleitung sorgt das Sinfonieorchester Opus 125, das das selten gespielte und höchst expressionistische Werk mit dem programmatischen Beititel „Eine Symphonie des Grauens“ in der kompositorischen Bearbeitung von Hans Erdmann live und in feinsten Horrorqualität präsentiert. Ein besonderes Highlight: Stilecht dürfen die Zuschauer, wie bei der Erstaufführung 1922 im Marmorsaal des Zoologischen Gartens in Berlin, in Kostümen erscheinen, um vollständig in die schaurigen Shades of Blood eintauchen zu können. **Am 4. Februar 2017 (20 Uhr) im Kunstwerk MG-WICKRATH, Wickrathbergerstraße 18b. Mehr Infos unter www.opus125.de**



Foto: Opus 125

ABBA GOLD - THE CONCERT SHOW



Foto: Agentur Platner

Sie war eine der erfolgreichsten Musikgruppen aller Zeiten und liefert mit ihren unsterblichen Hits den Sound für Generationen: die Kultband ABBA! Dass die zahllosen Fans der schwedischen Ausnahmeband das einzigartige Feeling der unvergessenen ABBA-Songs auch heute noch originalgetreu erleben können, dafür sorgt diese Live-Show. Damit das Publikum den unverwechselbaren ABBA-Klang zu 100 Prozent originalgetreu erleben kann, wurde wochenlang im Tonstudio gearbeitet. Doch nicht nur der Sound auch die Choreographie besticht durch höchste Perfektion und Authentizität. Mit Superhits wie „Waterloo“, „Money, Money, Money“, „Thank you for the music“, „Mamma Mia“, „SOS“, „Super Trouper“, „Dancing Queen“, „Chiquitita“ oder „Fernando“ wird die ABBA-Glitzerwelt auf Plateauschuhen ins Leben geholt. **Am 25. Januar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter www.agentur-platner.de**

DER BETTELSTUDENT

Ein Kuss auf die Schulter – ein Schlag ins Gesicht. Mit ihrem Fächer hat die schöne polnische Komtesse Laura Nowalska die Avancen des Sächsischen Gouverneurs von Krakau, Oberst Ollendorf, vor aller Öffentlichkeit quittiert. Das muss gerächt werden! Ollendorf entlässt aus seinem Gefängnis den Bettelstudenten Symon, der als millionenschwerer Fürst Wybicki um Laura werben soll und den politischen Häftling Jan, den er zum Sekretär des vermeintlichen Fürsten macht. Die Johann-Strauß-Operette Wien präsentiert hiermit ein original Wiener Gastspiel **am 9. Januar 2017 (19.30) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Tickets und mehr Infos unter www.konzertdirektion-schmidtke.de**



Foto: Konzertdirektion Schmidtke



Planung und Montage

Kamine
Kachelöfen
Kaminöfen
Stilkamine
Kachelkamine
Grundöfen
Specksteinöfen
Pelletöfen
Gaskamine
Elektrokamine
Edelstahlschornsteine
Zubehör

Kachelöfen **Kamine** **Kaminöfen**

Kaminstudio S.K.Ö. | Meisterbetrieb
Reyerhütter Str./Ecke Linienstr. 20a | 41065 Mönchengladbach
Telefon 02161 460031 | Telefax 02161 460034
Web: www.kaminstudio-sko.de | Mail: kaminstudio@aol.com

FRAUENKLINIK – MUTTER-KIND-KLINIK



Städtische Kliniken
Mönchengladbach
Elisabeth-Krankenhaus Rheydt

Wir schaffen Wohlfühl-Atmosphäre

SIE UND IHR BABY IN BESTEN HÄNDEN
Überzeugen Sie sich von den Vorteilen unserer neuen modernen Mutter-Kind-Klinik. Vor Ort auf den wöchentlichen Infoabenden der Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe beantworten Chefarzt Dr. Harald Lehnen und sein Team gerne Ihre Fragen. Termine und mehr Infos unter www.sk-mg.de

WIR BERATEN SIE GERNE UNTER: 02166-394-2201/2208

MEISTERKONZERT PRÄSENTIERT DAS LEGENDÄRE KODÁLY QUARTET

Das 1966 gegründete **Kodály Quartet** zählt zu den weltweit gefeierten Streichquartetten. Seine Erfolgsserie begann früh: Schon im Gründungsjahr erhielt es das Sonderdiplom der Jury des Internationalen Quartett-Wettbe-

werbs in Genf. Seinen Namen widmete das Quartett Zoltán Kodály, dem neben Béla Bartók und Franz Liszt bedeutendsten ungarischen Komponisten. Die authentische Interpretation und die Bewahrung der musikalischen Werte

der Werke Kodálys gehören bis heute zu den wichtigsten Zielsetzungen des Quartetts. Gastspiele führen das Kodály Quartet durch Europa, nach Indien, China, Japan, Australien, Neuseeland und Amerika. Dank seiner herausragenden Qualität erhielt das heute schon legendäre Ensemble zahlreiche renommierte Auszeichnungen und hervorragende Kritiken. Im Rahmen seines 50-jährigen Jubiläums unternimmt das Quartett in der Saison 2016/17 eine große Welttournee, die es in die bedeutendsten Konzertsäle führt. Am Donnerstag, dem **02. Februar 2017 (20 Uhr)** ist das Kodály Quartet erstmals auch in Mönchengladbach zu Gast. Bei seinem Debüt in der Kaiser-Friedrich-Halle steht neben Werken von Mozart, Dohnányi und Dvorák natürlich auch Musik des Namensgebers Zoltán Kodály auf dem Programm. Zu einer **Programmeinführung** sind die Besucher um 19.15 Uhr eingeladen.

Karten gibt es zum Preis von 9 bis 19 Euro (Ermäßigung 50 %) an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter www.ADticket.de



Foto: Luca Kende

Nach 10 Jahren erfolgreicher Sommermusik im Rheydter Schloss soll die regionale Kulturszene nun also auch in den Wintermonaten mit ausgesuchten Konzerten und tollen Künstlern ergänzt werden. Schwungvoll startet das Europäische Festival-Orchester im Januar und gibt den musikalischen Staffelstab an das Ensemble Classic meets Pop (siehe rechts) weiter.

MIT WIENER SCHWUNG INS NEUE JAHR

Dazu präsentiert die WinterMusik ein Wiener Neujahrskonzert mit dem Europäischen Festival-Orchester. Mehr als 60 Musiker spielen unter der Leitung des Salzburger Dirigenten Alexander Steinitz „The best of Johann Strauss“. Gesangssolisten (u.a. von der Oper Köln) singen beliebte Arien aus der „Fledermaus“, der wohl berühmtesten Operette des österreichischen Komponisten. Walzerklänge und der unverwundliche Radetzky marsch gehören natürlich ebenso zum Programm. Beschwingter kann das neue Jahr nicht beginnen. Prosit Neujahr! **Am 13. Januar (20 Uhr).**



Foto: Veranstalter

SCHLOSSKONZERT VERSPRICHT MUSIKALISCHEN GENUSS ERSTER GÜTE

Auf einen „musikalischen Genuss erster Güte“, wie die Kritik schwärmt, dürfen sich die Besucher des dritten Schlosskonzerts am Freitag, dem **20. Januar 2017 (20 Uhr)** freuen, in dem der **Cellist Matias de Oliveira Pinto** und die **Pianistin Risa Adachi** ihr Debüt im Rittersaal geben. Matias de Oliveira Pinto, in Sao Paulo als Sohn einer

Künstlerfamilie geboren, studierte an der Musikhochschule in Curitiba/Brasilien und der Franz-Liszt-Musikakademie in Budapest. Konzertreisen führten ihn durch Südamerika, Europa, die USA, nach Japan, Australien und Neuseeland. Neben seiner regen Konzerttätigkeit ist Pinto auch ein gefragter Pädagoge. Seit 1992 unterrichtet er an der Berliner

Musikhochschule, 2005 folgte er einem Ruf an die Musikhochschule Münster. Dort lernte er die japanische Pianistin Risa Adachi kennen, mit der er seit einigen Jahren sehr erfolgreich im Duo musiziert. Risa Adachi studierte zunächst in Japan und setzte seit 2005 ihre Ausbildung an der Musikhochschule Münster bei Prof. Michael Keller fort. An der Robert Schumann Hochschule Düsseldorf studierte sie zudem Klavierkammermusik und -begleitung. Seit 2009 ist die Stipendiatin der Yehudi Menuhin Stiftung „Live Music Now“ Lehrbeauftragte für Korrepetition an der Musikhochschule Münster und seit 2012 zudem Lehrbeauftragte für Klavierbegleitung an der Robert Schumann Hochschule Düsseldorf. Für sein Schlosskonzert hat das Duo ein Programm mit Werken von Beethoven und Debussy bis Villa-Lobos und Piazzolla zusammengestellt.

Karten sind zum Preis von 13 Euro (erm. 9 Euro) an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter www.ADticket.de erhältlich.



Foto: Hanna Neander

CLASSIC MEETS POP – WELTHITS IM ORCHESTERSOUND

Im Kunstwerk wurde in den vergangenen acht Jahren bereits mit großem Erfolg diese „Night in white Satin“ an jeweils zwei Tagen vor ausverkauftem Haus gespielt. Die beiden Konzerte wurden vom Veranstalter nun in das Programm der WinterMusik integriert. Es spielen das **Jugendsinfonieorchester der Stadt**, die Band **FUN**, **Nadine Stapper** und Mitglieder ihres Chores **STIMMLICH** und **Rob Sure**. Die musikalische Gesamtleitung hat Christian Malescov. **Am 14. Januar (20 Uhr) und am 15. Januar (17 Uhr).**

Mehr Infos
und Tickets unter
www.gambio.vp-ticketservice.com



Foto: Veranstalter



Foto: Olaf D. Henning

Chordirektorin BDC: Für ihre „her-
vorragende Arbeit für das deutsche
Chorwesen und die Pflege unserer
Chormusik“ hat die Prüfungskommissi-
on der Bundesvereinigung Deutscher
Chorverbände e.V. Kantorin Stephanie
Borkenfeld-Müllers den Titel „Chordi-
rektorin BDC“ verliehen. Die offizielle
Verleihung der Urkunde wird in einem
Festakt im Anschluss an ein Konzert mit
dem Chorprojekt Mönchengladbach,

der Sopranistin Christine Léa Meier
und Mitgliedern der Niederrheinischen
Sinfoniker, das am Sonntag, **15. Janu-
ar 2017, um 16 Uhr in der Pfarr-
kirche St. Laurentius** M'gladbach-
Odenkirchen stattfindet, erfolgen. Der
Eintritt zu diesem besonderen Konzert
mit berühmten Chorwerken aus den
Oratorien „Der Messias, Elias und Pau-
lus“ sowie aus dem Weihnachts-
oratorium ist frei.

Feldlager der 1. Stadtgarde Mönchengladbach. In gewohnt lockerer
Atmosphäre findet **am 17. Februar
ab 19 Uhr** wieder das Feldlager der
1. Stadtgarde Mönchengladbach –
Zugleitung des MKV – in der **Mehr-
zweckhalle Eicken** statt. Wie bereits in
den letzten Sessionen lädt die Feuer-
wehr Mönchengladbach zusammen
mit der Zugleitung zum Feldlager ein.
„Denn der Gedanke ist“, so Feuerwehr-
chef Jörg Lampe, „nicht nur am Veil-
chendienstag miteinander zu arbeiten,
sondern auch gemeinsam einmal
Karneval zu feiern.“ Mit gemeinsam ist
die Rede von Polizei, Feuerweerein-
heiten, Sanitätsdiensten, THW, und
Zugleitung. Getreu dem Motto „Jeder
soll das Feldlager miterleben können“



Foto: Stadtgarde

erhebt die Garde auch diesmal keinen
Eintritt. Neben den eigenen Tanzpaaren
präsentiert die 1. Stadtgarde u. a. die
1. Venner KG, beide Prinzenpaare, die
Kinderprinzenpaare und das Reitercorps
Speick. Um dem Feldlager ein internati-
onales Flair zu geben, haben die Prinse-
likke Stadt-Garde „Faubourg St. Jacques“

aus Roermond/NL und die KG „Sonnen-
funken“ aus Simmerath ihr kommen zu
gesagt. Diese Gesellschaften gehören
wie die 1. Stadtgarde der Föderation
Euregionaler Garden an. Weitere High-
lights sind beide Prinzenpaare der Stadt
Mönchengladbach. **Mehr Infos unter
www.stadtgarde-mg.de**

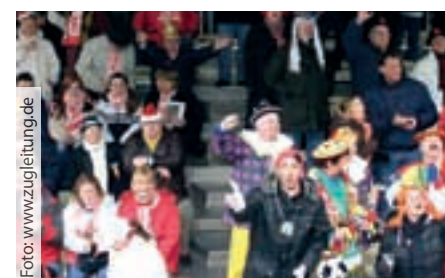


Foto: www.zugleitung.de

**Tribünenplätze für den Veilchen-
dienstagszug: Jetzt schon Tickets si-
chern!** Der MKV stellt auf der Gero-An-
lage Sitztribünen auf. Es gibt reservierte
Sitzplätze, ein abwechslungsreiches
Programm vor und nach dem Zug und
unterhaltsame Moderation während
des Zuges. Imbiss- und Getränkean-
-

de, sowie sanitäre Anlagen stehen in
unmittelbarer Nähe für Sie bereit. Es gibt
auch spezielle Angebote für Firmen und
Unternehmen – einfach anfragen!
Verkauf Tribünenkarten am Geroweiher
für den Veilchendienstagszug unter
www.zugleitung.de oder Horst Beines
(MKV) unter Telefon 0 21 66/5 55 50 14

„D'r Bus kütt“. Seit vielen Jahren trifft
man den MKV-Bus, meist ab Januar,
unter dem Motto „D'r Bus kütt“ an den
verschiedensten Stellen im Mönchen-
gladbacher Stadtgebiet an. Mit dieser
„Rundreise“ möchte die 1. Stadtgarde
Mönchengladbach den Straßenkar-
neval mehr beleben und Werbung für
den Mönchengladbacher Karneval und
deren Karnevalsgesellschaften machen.
Insbesondere werden hier die Veran-
staltungen des MKV dem interessierten
Besucher nähergebracht. Darunter fällt
natürlich auch der Veilchendienstagszug,
dessen Zugleitung die 1. Stadtgarde ja
ist. So erfährt man die neuesten Planun-

gen des Zuges aus erster Hand. Auch
karnevalistische Souvenirs werden hier
angeboten. Neben den Prinzenpaar-
en der Stadt wird zu den jeweiligen
Terminen in der Zeit von 11 bis 14 Uhr
ein buntes Bühnenprogramm geboten.
**Am 14. Januar auf der Hindenburg-
straße in Höhe der Galeria Kaufhof,
am 28. Januar auf dem Lindenplatz
in Wickrath und am 28. Januar auf
dem Harmonieplatz in Rheydt.
Mehr Infos unter
www.stadtgarde-mg.de**



Implantologische Sofortversorgung – ein bewährtes und funktionierendes Konzept



Neue festsitzende Zähne. Essen worauf man Lust hat. Natürliches Geschmacksgefühl. Im-
plantate ohne Schmerzen. Möglichst schnell und mit wenigen Zahnarztbesuchen. So lassen
sich die Wünsche vieler Patienten zusammenfassen.

Die zertifizierten Implantologen der Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische -
Ästhetische Operationen Dr. Dr. Lange & Weyel setzen diese Wünsche seit vielen Jahren
mit bewährten Sofortversorgungskonzepten in die Realität um. Sie sind als Fachärzte für
Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie und Fachzahnärzte für Oralchirurgie spezialisiert auf
das gesamte Spektrum der Implantologie und der zahnärztlichen Chirurgie.

Eine für Patienten besonders komfortable Variante ist die sogenannte All-on-4 Methode,
bei der Patienten die Praxis am Tag der Implantation schon mit festsitzenden, ästhetisch
anspruchsvollen Zähnen verlassen. Mit mehr als 98 % Erfolgsquote auch in schwierigen
Fällen und über 1.500 gesetzten Implantaten im Jahr gehört die Praxis zu den führenden in
der Region.



Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen
Fliehlstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 4666666

www.lange-weyel.de

 Find us on facebook



VERANSTALTUNGEN Januar 2017



Die Nacht der Musicals 16 + 20 Uhr, 07.01.

Der Bettelstudent 19.30 Uhr, 09.01.

Sissi 20 Uhr, 12.01.

Puppentheater „Der kleine Rabe Socke“
15 + 17 Uhr, 13.01.

Auktion Brocker, 14.01.
Vorbesichtigung 10.30 Uhr, Versteigerung 12.00 Uhr

Yesterday – A Tribute to the Beatles 20 Uhr, 15.01.

Infovortrag Wassersportführerschein 20 Uhr, 18.01.

Prinzengarde MG, General-Appell 18.30 Uhr, 21.01.

ABBA Gold 20 Uhr, 25.01.

„Pistor's Fußballschule – Lektion Bundesliga“
20 Uhr, 26.01.

Rhein-Antik, Antikmarkt 11 - 18 Uhr, 29.01.

 **KAISER-FRIEDRICH
HALLE**
Hohenzollernstraße 15 · 41061 Mönchengladbach
Tel. 02161/1 00 94 · Fax 02161/20 77 44
Tickets unter www.kaiserfriedrichhalle.de

ZUM VORMERKEN ...

9. FEBRUAR DAS PHANTOM DER OPER

Librettist Paul Wilhelm und Komponist Arndt Gerber erzählen die fesselnde Geschichte über die aufstrebende Opernsängerin Christine Daaé und dem Scheusal mit der Maske. Die Central Musical Company bietet in ihrer Inszenierung dem Publikum mit viel Charme, Leidenschaft und Humor, eine unvergleichbare Version des Stückes und setzt hierbei auf hohe Töne und starke Stimmen, vereint mit einem sanften Ballett und einem großen Orchester. Das 40-köpfige Darstellensemble aus namhaften Solisten, Chorsängern, Balletttänzern und Musikern setzt die über 100 Jahre alte Geschichte wirkungsvoll in Szene. **Am 9. Februar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter www.kaiserfriedrichhalle.de**



Foto: Asa Event

9. FEBRUAR „ICH DARF DAS ...“ MIT NICOLE JÄGER

Nicole Jäger bringt nicht nur ihren Bestseller „Die Fettlöserin“ als kabarettistische Lesung, sondern auch 170 Kilo auf die Bühne. Was nur noch die Hälfte ihres alten Gewichts ist. In ihrem Programm „Ich darf das, ich bin selber dick“ wirft Jäger einen ebenso schonungslosen wie witzigen Blick auf die Geschichte ihrer Gewichtsabnahme, auf Diätmythen und Umstände, die das Fettsein echt lästig machen. Ganz ehrlich zeigt die 34-Jährige auch die tragischen Momente des Dickseins auf. Gleichzeitig analysiert sie messerscharf die Häme, der Übergewichtige in der Gesellschaft ausgesetzt sind. **Am 9. Februar (20.30 Uhr) im Kunstwerk Wickrath. Mehr Infos unter www.rotes-krokoil.de**



Foto: Julia Löwe

11. FEBRUAR IRISH DANCE RELOADED

Die Erde bebt, wenn unzählige Füße absolut synchron in mitreißendem Rhythmus auf den Boden donnern. Das international besetzte Ensemble, bestehend aus einigen der weltbesten Profitänzer, überzeugt bei jeder Show durch ihr Können. Die irische Lebensfreude sprüht aus jeder Szene - klassische und moderne Tanzelemente im Einklang mit fantasievollen Kostümen und modernster Licht- und Tontechnik. Irischer Steptanz und süd-amerikanische Akrobatik, vereint zu einer rasanten Mischung aus Perfektion, Leidenschaft und purer Energie. Ein Garant für eine grandiose Show! **Am 11. Februar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter www.kaiserfriedrichhalle.de**



Foto: Asa Event

16. FEBRUAR FRAU HÖPKER BITTET ZUM GESANG

Frau Höpkers Mitsing-Konzert ist verständlicherweise längst Kult, und das generationenübergreifend. Diese Authentizität spürt das Publikum sofort. Wenn sie live am Klavier anstimmt, dann singt sich das Publikum mit ihr begeistert quer durch die Jahrzehnte. Die Songtexte werden dabei für alle sichtbar auf eine Leinwand projiziert und es entsteht in kürzester Zeit ein stimmgewaltiger Chor. Wer einen Abend mit Frau Höpker verbringt, wird gut gelaut nach Hause gehen, denn sie trifft mit ihrer unverfälschten Art und ihrer Vielseitigkeit mitten ins Herz und beflügelt die Seele. **Am 16. Februar (19.30 Uhr) im Haus Erholung. Mehr Infos und Tickets unter www.frauhoeperker.de**



Foto: Thomas Bittera



So gut, dass wir ihn gern zurücknehmen.

Junge Sterne: So Mercedes wie am ersten Tag.

Wir sind uns so sicher, dass Junge Sterne Ihre Ansprüche erfüllen, dass wir Ihnen für 10 Tage ein Umtauschrecht einräumen, falls Sie nicht zufrieden sind. Dazu gibt's 24 Monate Fahrzeug- und 12 Monate Mobilitätsgarantie u.v.m.¹

¹ Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne.

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart
Partner vor Ort: **Autohaus Weeke GmbH & Co. KG**
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf, Service und Vermittlung
Erftstraße 30 · 41238 Mönchengladbach
E-Mail: verkauf@mercedes-weeke.de
Tel.: 02 166-98895-150 · Fax: 02 166-98895-101
<http://www.autohaus-weeke.de>

Volk'sLaden 7 mal in Mönchengladbach



Mo-Fr 9:30–18 h
Sa 9:30–13 h
Zentrale: 02166/67 11 600

Geistenbeck Geistenbecker Str. 107+118
Rheydt-Mitte Limitenstr. 31
Rheindahlen St. Helena-Platz 7
Waldhausen Roermonder Str. 56-58
Eicken Eickener Str. 130
Neuwerk Dünner Str. 173

»Volksverein Mönchengladbach«
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®
www.volksverein.de

Mietwohnungen	Eigenheime	
Senioren-Wohnen	Gewerbeflächen	
Studentenwohnungen	Objekt-Verwaltung	

Endlich Zuhause!
www.kreisbau-ag.de

DER DRACHE WILL HEIRATEN

Als Drache hat man es wirklich nicht leicht und schon gar nicht, wenn man eine schöne Prinzessin heiraten will. Da hilft es nichts, wenn man selbst von seinem unwiderstehlichen Charme überzeugt ist und vor gut 120 Jahren sogar beim Schönheitswettbewerb für Drachen gewonnen hat. Nun ist „Mister Drache“ im besten Alter und fühlt den Frühling in seinen Adern. Bei der Brautsuche stößt er jedoch auf ungeahnte Schwierigkeiten: Mehrere kapriziöse Prinzessinnen lehnen es alle nacheinander ab, die Frau des gutmütigen Drachen zu werden, und schlagen ihm einfach die Palasttüren vor der grünen Nase zu. Eine will ihm gar ein Fitnessprogramm verordnen – lächerlich! Eine

andere schlägt seinen Heiratsantrag aus, weil er nicht lesen kann. Auf der zunehmend beschwerlichen Suche nach einer passenden Braut geht dem liebessollen Drachen jedoch langsam ein Licht auf: Vielleicht sollte er lieber nach einer echten Drachenfrau Ausschau halten?

Am 29. Januar (10 Uhr) im Theatercafé Linol. Mehr Infos unter www.theater-kr-mg.de Für Eltern und Kinder Frühstück ab 10 Uhr im Theatercafé Linol. Ab 11 Uhr können die Kinder das Puppentheater anschauen, während die Eltern in Ruhe weiter frühstücken.



Foto: M. Stutte

MENSCH BEETHOVEN

„Kiko! Warum hältst Du Dir denn die Ohren zu? Gefällt Dir unsere Musik etwa nicht mehr?“ – „Du begreifst

heute aber auch gar nichts, Mr. Fellner. Natürlich gefällt mir, was Du die Sinfoniker spielen lässt. Aber wir bekommen doch gleich Besuch von Ludwig van Beethoven. Ich wollte einfach mal ausprobieren, wie der seine Musik hörte, oder besser: nicht hörte. Der arme Ludwig ist doch schon ganz früh taub geworden. Das solltest Du als Dirigent wirklich wissen!“ – „Sei mal nicht so frech, Kiko! Natürlich weiß ich das. Aber jetzt nimm schnell die Finger aus den Ohren. Wir wollen unseren berühmten Gast ja nicht verärgern. Er soll uns schließlich viel aus seinem Leben und über seine Musik erzählen.“ 3. Kinderkonzert am 15. Januar um 11 und 12.30 Uhr im Theater Mönchengladbach. Mehr Infos unter www.theater-kr-mg.de



Foto: M. Stutte

SAM DER FEUERWEHRMANN LIVE!

Das normalerweise eher ruhige Dorf Pontypandy feiert ein großes Musikfestival. Kommandant Steele ist mit den Vorbereitungen beschäftigt und

hat einen geheimen Gast für das Fest organisiert. Alle sind natürlich neugierig wer der Ehrengast ist, doch Kommandant Steele verrät kein Wort. Bis

die große Feier startet, gibt es noch einige Schwierigkeiten zu meistern. Glücklicherweise ist Feuerwehrmann Sam immer in der Nähe. Wird er in der Lage sein, das Festival noch rechtzeitig zu retten? Das Theater auf Tour adaptiert die Show ins Deutsche und bringt die flammende Bühnenshow exklusiv als Erstaufführung nach Deutschland, Österreich und die Schweiz! Deutschsprachige Erstaufführung in Kooperation mit Van Hoorne Entertainment, Holland. Am 18. Februar (16 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos unter www.kaiserfriedrichhalle.de Kommt verkleidet als Feuerwehrmann/-frau!



Foto: Theater auf Tour

DIE SCHÖNE UND DAS BIEST

Das französische Volksmärchen „La Belle et la Bête“ wurde als Musical- und Filmstoff sehr populär. Es erzählt von einem Kaufmann, der auf der Heimreise Schutz in einem Schloss sucht, dort aber keinen Menschen zu Gesicht bekommt. Als er am nächsten Morgen im Garten eine Rose pflückt, um sie seiner jüngsten Tochter mitzubringen, erscheint ein Ungeheuer und verlangt wütend als Wiedergutmachung, dass diese Tochter zu ihm kommen soll. Die Geschichte von dem „Ungeheuer“, das trotz seines abstoßenden Aussehens die Liebe eines schönen Mädchens gewinnt und dadurch Erlösung findet, wird auch in der fantasievollen Puppentheater-Variante Kinder und sogar Erwachsene begeistern. Es spielt: Alexander Betov. Vom 15.-22. Januar. Mehr Infos unter www.theater-kr-mg.de



Foto: M. Stutte

DER KLEINE RABE SOCKE

Der Freche Rabe kommt in eure Stadt und hat dabei auch alle seine Freunde mitgebracht. Barber's Puppentheater zeigt die Geschichten um den sympathischen Kinderbuchstar, der nach der Kinderbuchvorlage von Nele Moost und Annet Rudolph im ganzen Land kleine und große Leute begeistert. In den Geschichten „Alles Gemerkt“ und „Alles

Mutig“ geht es lustig, spannend und zugleich lehrreich zu. Socke hat auch gleich eine Menge Freunde mitgebracht: Eddi Bär, Hase Löffel, das Schaf Wolle, den Dachs sowie Frau Eule und viele andere mehr. Am 13. Januar 2017, 15 + 17 Uhr, in der Kaiser-Friedrich-Halle (Balkonsaal). Infos unter Tel. 01577.7057287. Nur Tageskasse



Foto: Veranstalter



KILLING FIELD

Für Menschen Signalfarbe, für Hasen unsichtbar: Der mit „Verkehrsrot“ bemalte Hochsitz ist Teil der 2002 begonnenen Serie „Feldforschung“ von Friederike Hinz. Ihre Auseinandersetzung mit dem Lebensraum des Feldhasen wird fortgeführt in der aktuellen Ausstellung „Killing Field“, mit Bildern von gesellschaftspolitischer Brisanz und voller Poesie. Zu sehen sind auch feinste Tuschezeichnungen, ausgeführt mit Hasenschwanzpinseln. Die Ausstellung läuft vom 21. bis 29. Januar. Öffnungszeiten: Sa und So 12-16 Uhr u. n. V.

EA 71

Eickener Straße 71

41061 Mönchengladbach

Telefon: 02161.255 36 13

www.co-mg.de



SEBASTIAN COENEN



Sebastian Coenen ist freischaffender Illustrator. In Münster hat er an der FH für Design studiert und arbeitet für verschiedene Verlage und Agenturen. Schwerpunkte sind die Bereiche Kinderbuch, Schulbuch und Lehrmaterialien, Malerei, Spiele und wissenschaftliche Illustration. Die Ausstellung läuft vom 8. Januar bis 5. März 2017. Öffnungszeiten: 24 Stunden am Tag
Kunstfenster Rheydt
Hauptstraße 125
41236 Mönchengladbach
Telefon: 02166.21 69 30
www.kunstfenster-rheydt.de

ADDITIONS

Die Farbe spielt die Hauptrolle in den Arbeiten der in Krefeld lebenden und arbeitenden Künstlerin Lydia Mammes. Ihre von leuchtenden Farbtönen geprägten Arbeiten scheinen auf den ersten Blick monochrom zu sein. Doch löst sich die Monochromie bei näherer Betrachtung in variierende Farbtöne auf, die letztendlich den Bildraum gestalten. Die Farben werden schichtweise, zumeist lasierend aufgetragen, sodass tiefer liegende Schichten immer wieder, besonders stark aber am Bildrand, zum Vorschein kommen. Es entstehen hauchdünne Farbaufträge, die wie ein durchscheinender Vorhang, darunter liegende Schichten

durchschimmern lassen. Diese spezielle Technik des Farbauftrages verleiht den Arbeiten eine charakteristische, strukturelle Tiefe. Gelbe und beigefarbene Übermalungen dominieren die Bildmitte der Arbeiten, wohingegen strahlendes Orange, Purpur oder Braun die seitlichen Bildränder bestimmen. In der Ausstellung werden neben einigen größeren Leinwandarbeiten vor allem sogenannte Monoprints zu sehen sein. Bei diesen Arbeiten nutzt Lydia Mammes im Gegensatz zu den Leinwandarbeiten Ölfarbe, die aber in ähnlicher Weise wie das Acryl der Leinwandarbeiten schichtweise auf das Papier aufgetragen wird. Die Ausstellung läuft

vom 15. bis 29. Januar. Mehr Infos unter www.raum-fuer-kunst.de



FLIESSENDE KONTUREN



Der Nettetaler Künstler Heinz Lanser präsentiert im Rahmen der NEW-Reihe „Linie Kunst“ einige seiner „Dripping“-Bilder. Die Ausstellung trägt den Titel „Fließende Konturen“. Der Künstler nimmt große Mengen Farbe auf einen Pinsel und lässt sie schwungvoll oder sanft auf die Leinwand am Boden tropfen. Dabei entstehen abstrakte Bilder, die bei genauerem Hinsehen ein Geheimnis offenbaren. Die Ausstellung läuft **bis zum 3. Februar 2017**. Mehr Infos unter www.new.de
 Öffnungszeiten: Mo bis Do von 8 bis 17 Uhr, Fr von 8 bis 13 Uhr
NEW-Hauptverwaltung,
Odenkirchener Straße 201,
Mönchengladbach

PHILIPS

Spracherkennung

Sprache wird zu Text und Sie werden staunen!

Erleben Sie jetzt die Faszination, wie sich Ihre Worte in ein geschriebenes Dokument verwandeln. Ob Arzt, Anwalt, Autor, Unternehmer oder Freiberufler: Philips Technologie macht Sie noch erfolgreicher. Wir zeigen Ihnen gerne wie!



HOFFBAUER
Vertrauen durch Kompetenz

www.hoffbauer.de

Vertriebsbüro West
 Venekotenweg 287
 41372 Niederkrüchten
 Tel.: (02163) 3414153
 claudia.arndt@hoffbauer.de

2017 TOURFIEBER
MÖNCHENGLADBACH

2. Juli 2017
Sprint
 MÖNCHENGLADBACH



Infos und Mitfeiern unter
www.tourfieber.de

ABENTEUER STADT-TOUR

Stadt-Touren für Groß, Klein und die ganze Familie: ab 3 €/Person

Touren Januar 2017

Mi 04.01., 17.00 Uhr
Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legenden

So 15.01., 15.00 Uhr
Kinder als Mönche: Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt

Mi 25.01., 17.00 Uhr
Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legenden

Sa 28.01., 15.00 Uhr
Mittelalter-Tour: Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel

Touren Februar 2017

So 19.02., 15.00 Uhr
Mittelalter-Tour: Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel

Mi 22.02., 17.00 Uhr
Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legenden

Sa 25.02., 14.00 Uhr
Närrische Kinder-Karnevals-Tour: Karneval wat is dat?



MGM Marketing Gesellschaft
Mönchengladbach mbH

MÖNCHENGLADBACH

Buchungen:

Reisebüro Haupts,
Neusser Straße 317, Tel.: 02161.820980,
www.haupts-reisen.de,
Mo-Fr 9-18.30 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Tickets und Info-Service
FIRST Reisebüro,
Bismarckstraße 23-27,
Tel.: 02161.274161,
Mo-Fr 9.30 - 18.30 Uhr, Sa 10-16 Uhr

Mehr Infos unter www.stadttouren-mg.de

STADT-TOUREN IM JANUAR

Nach den Festtagen lädt der Januar zu besinnlichen Spaziergängen in der winterlichen Stadt ein, in der nach dem bunten Weihnachtsmarkttreiben wieder Ruhe eingekehrt ist.

Auch im neuen Jahr ist **der geheimnisvolle Mönch** unterwegs. Am Mittwoch, dem **4. Januar 2017** und am Mittwoch, dem **25. Januar 2017** führt er durch die Altstadt und erzählt dabei von Sagen und Legenden über das Leben des Grafen Balderich und



seine Verbindung zur Vitusstadt. Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art. Der etwa 1,5-stündige Spaziergang startet jeweils um 17 Uhr. Erwachsene 8 Euro, Kinder 4.

Ein ähnlicher Rundgang wird auch für den Mönchengladbacher Nachwuchs angeboten: Bei der etwa 90-minütigen **Stadt-Tour für Kinder** ziehen die jungen „Stadt-Erkunder“ am Sonntag, dem **15. Januar 2017** um 15 Uhr „Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt“, erleben Abenteuer und hören Geschichten. Ein Riesenspaß für kleine (und auch für große) Mönchengladbacher, die Geschichte richtig lebendig werden lassen wollen. Kinder 8 Euro (inkl. Malbuch), Erwachsene 4.

Vom 11. bis 13. August 2017 wird das traditionelle Ritterfest Schloss Rheydt mit seiner spannenden Zeitreise in die Welt des Mittelalters wieder Besucher von Nah und Fern faszinieren. Einen ersten Ausblick auf das turbulente Spektakel bietet die zwei-stündige **Mittelalter-Tour „Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel“** am Samstag, dem **28. Januar 2017** um 15 Uhr. Wer schon immer wissen wollte, wie ein Henker sich sein Zubrot verdiente und welche Kräuter ursprünglich im Abteigarten wuchsen oder wer sogar einmal „auf den Hund kommen“ möchte, kann sich von einem Stadtführer im historischen Gewand in die Welt des Mittelalters entführen lassen und einen Alltag kennenlernen, der von Gläubigkeit und Naturverbundenheit geprägt war. Erwachsene 8 Euro, Kinder 4.



Treffpunkt für die Touren ist jeweils am **Parkplatz Geroweiher** (Schild „Stadt-Touren“). Alle Preise jeweils zzgl. 2,20 Euro Bearbeitungsgebühr pro Buchung.

GUTE BILANZ FÜR 2016

Nach den guten Ergebnissen in den vergangenen Jahren zieht die MGMG auch 2016 wieder eine positive Bilanz für die Stadt-Touren. An den 80 öffentlichen Touren zu festgelegten Terminen nahmen insgesamt 1.555 Personen teil. Höchste Buchungszahlen verzeichneten die geführten Stadtausflüge in den Sommermonaten Juni/Juli. Die 137 individuell gebuchten Touren zählten 2.623 Gäste, Spitzenmonate waren hier April bis Oktober. Insgesamt haben 2016 an 217 Stadt-Touren in Mönchengladbach 4.178 Gäste teilgenommen. Besonders beliebt ist nach wie vor die klassische Stadtrundfahrt. Auch die Thementouren wie der Mönchs-Spaziergang durch die Altstadt, die Wickrather Schlossgeschichten, die Mittelalter-Tour und die Stadt-Touren per Planwagen oder per Fahrrad werden gut angenommen. Bei den kleinen Gästen haben – neben Sondertouren zu Karneval, Ostern und zum Weltkindertag – vor allem die Tour „Kinder als Mönche“ und die Kinder-Grusel-Tour zu Halloween wieder besonderen Anklang gefunden.

Auch im neuen Jahr bietet die MGMG wieder eine breite Palette an Stadt-Touren an. Ob per Bus, per Fahrrad, per Kutsche, per Segway oder zu Fuß oder – ob Thementouren wie die Wickrather Schlossgeschichten, die Mittelalter-Tour, die Kulinarische Tour oder die Sondertouren zu Karneval, Ostern, zum Weltkindertag und zu Halloween – bei den rund 30 unterschiedlichen Touren ist für jeden die richtige dabei. **Einen Überblick über die Stadt-Touren im Jahr 2017 bietet der Flyer Auf Touren. Er kann bei der MGMG unter Tel. 02161.25 24 11 angefordert oder im Internet unter www.stadttouren-mg.de als pdf heruntergeladen werden.**

2x in Mönchengladbach:
Kreuzherrenstraße 5 (Ecke Quadtstraße) · M'Gladbach-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23
Konstantinplatz 13 (ggü. der Kirche) · M'Gladbach-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

www.hoerakustik-hamacher.de

Johann Strauß-Operette - Wien
präsentiert ein original Wiener Gastspiel

Der Bettelstudent

**Kaiser-Friedrich-Halle
Mönchengladbach**

09.01.2017 um 19.30 Uhr

0209 / 14 77 999 ♦ www.imVorverkauf.de

Zäune · Tore · Sicherungstechnik

Wir setzen Grenzen - mit Sicherheit.

Karstraße 110
41068 Mönchengladbach

Telefon: 0 21 61 / 49 52 9-0
Telefax: 0 21 61 / 49 52 9-29

www.schroemgens.de
zaunbau@schroemgens.de

Die Ausstellungen finden Sie auf Seite 37, die Vorverkaufsstellen auf Seite 29.

SONNTAG 01

KLASSIK

20:00 Uhr **Neujahrsgrüße aus der ganzen Welt**

Niederrheinische Sinfoniker
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

LIVE-EVENTS

16:00 und 20:00 Uhr **FlicFlac**

Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

MONTAG 02

LIVE-EVENTS

16:00 und 20:00 Uhr **FlicFlac**

Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

SPORT

18:00 Uhr **Hallenfußball-Stadtmeisterschaft**

Senioren
Jahnhalle, Volksgartenstraße 165

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:00 Uhr **ADAC Mobiler Prüfdienst**

kostenlose Fahrzeugprüfungen
Parkplatz am Schulzentrum
Rheindahlen

DIENSTAG 03

LESUNGEN & VORTRÄGE

10:00 Uhr **Arbeiten in den Niederlanden**

Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

13:30 Uhr **Leben in den Niederlanden - Arbeiten in Deutschland**

Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

LIVE-EVENTS

16:00 Uhr und 20:00 Uhr **FlicFlac**

Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

SPORT

18:00 Uhr **Hallenfußball-Stadtmeisterschaft**

Senioren
Jahnhalle, Volksgartenstraße 165

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:00 Uhr **ADAC Mobiler Prüfdienst**

kostenlose Fahrzeugprüfungen
Parkplatz am Schulzentrum
Rheindahlen

MITTWOCH 04

LIVE-EVENTS

16:00 und 20:00 Uhr **FlicFlac**

Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr **Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

STADTFÜHRUNGEN

Info-Telefon 02161.820980

17:00 Uhr **Mönchs-Spaziergang**

von Mönchen, Sagen und Legenden
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße

DONNERSTAG 05

LESUNGEN & VORTRÄGE

15:00 Uhr **Ausbildung und Studium bei der Bundespolizei**

Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

15:00 Uhr **Polizeiausbildung in Nordrhein-Westfalen**

Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

16:45 Uhr **Dein Auftrag? Demokratie schützen**

Bundesamt für Verfassungsschutz sucht Nachwuchs
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

LIVE-EVENTS

16:00 und 20:00 Uhr **FlicFlac**

Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

SPORT

18:00 Uhr **Hallenfußball-Stadtmeisterschaft**

Senioren
Jahnhalle, Volksgartenstraße 165

FREITAG 06

LESUNGEN & VORTRÄGE

20:00 Uhr **Der Sternhimmel über Mönchengladbach**

Astronomischer Arbeitskreis
Sternwarte Rheindahlen,
Mennrather Straße 80

LIVE-EVENTS

16:00 und 20:00 Uhr **FlicFlac**

Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

SPORT

18:00 Uhr **Hallenfußball-Stadtmeisterschaft**

Frauen
Jahnhalle, Volksgartenstraße 165

SAMSTAG 07

KARNEVAL

15:00 Uhr **Biwak in Gelb und Blau**

KG Gelb-Blaue Funken
Mehrweckhalle Eicken,
Eickener Straße 165

KIDS & CO

17:30 Uhr **Astro-Detektive**

Astronomischer Arbeitskreis
Treffpunkt: Eingang zum Wasserwerk
Rheindahlen, Mennrather Straße 80

KINO

19:00 Uhr **Verdi NABUCCO**

Metropolitan Opera live
Comet-Cine-Center, Viersener Str. 8

KLASSIK

11:30 Uhr **Orgelmusik zur Marktzeit**

Werke von Bach, Reger und Franck
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstr. 90

12:00 Uhr **Musik zur Marktzeit**

Weihnachtliche Orgelmusik
City-Kirche, Kirchplatz 14

18:00 Uhr **Taizé-Gottesdienst**

mit Bildmeditation
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstr. 90

VORVERKAUF

Eintrittskarten für alle Veranstaltungen können bei den folgenden Verkaufsstellen erworben werden – ggf. zzgl. Vorverkaufsgebühr.

Ticket & InfoService Mönchengladbach

Bismarckstr. 23-27, 41061 Mönchengladbach,
Tel. 02161.274161, Fax 02161.274222
Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Telefon 02161.930920,
Fax 02161.180864, E-Mail: alter.markt@first-mg.de
Am Mühlentor 11, 41179 Mönchengladbach, Tel. 02161.58640,
Fax 02161.570789, E-Mail: rheindahlen@first-mg.de
Quadtstraße 43 · 41189 Mönchengladbach, Tel. 02166.53797,
Fax 02166.56766, E-Mail: wickrath@first-mg.de

Hall of Tickets:

Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.2472169
E-Mail: info@halloftickets.de

Extra Tipp:

Berliner Platz 11, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.81980

Stadtspiegel:

Marktstraße 5, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.991043

Ticketservice Keimes:

Bahnhofstraße 44, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.40139

Tickets direkt online kaufen für Veranstaltungen in der
Kaiser-Friedrich-Halle unter www.kaiser-friedrich-halle.de



LIVE-EVENTS

16:00 und 20:00 Uhr **FlicFlac**

Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr **Trödelmarkt**

Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße

06:00 Uhr **Trödelmarkt**
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

SPORT

14:00 Uhr **Hallenfußball-Stadtmeisterschaft**

Senioren Endrunde
Jahnhalle, Volksgartenstraße 165

THEATER & KABARETT

16:00 und 20:00 Uhr **Die Nacht der Musicals**

Mamma Mia, Elisabeth, Cats uvm.
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

19:30 Uhr **Hänsel und Gretel**

Märchenspiel von Engelbert
Humperdinck
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

WAS SONST NOCH LÄUFT

11:00 Uhr **Neujahrsempfang**

schlossbad niederrhein,
Auf dem Damm 107



trinkgut **2x**
KEFENBAUM in MG

Ihr Getränkemarkt mit Lieferservice

Wickrather Str. 129 41236 MG - Rheydt Tel. 02166 / 13 99 67	Volksgartenstr. 85 41065 Mönchengladbach Tel. 02161 / 99 22 45
--	---

SONNTAG 08

KARNEVAL

11:00 Uhr **Namensschild-einweihung Prinzensäule**

MKV
Altes Zeughaus, Weiherstraße 2-4

KLASSIK

10:30 Uhr **Weihnachtslieder aus Bachs Schemelli-Gesangbuch**

Patricia Radek, Sopran
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

17:00 Uhr **... mit Musik ins neue Jahr**

emBRASSment und
Reinhold Richter, Orgel
Kirche St. Helena, St.-Helena-Platz 11



Der Kontrabass
12. Januar, 20 Uhr,
Theater Mönchengladbach
Ein Kontrabassist: Mitte fünfzig, verbeamtet und aussichtslos verliebt in die Mezzosopranistin Sarah. Er hasst Wagner, unterschlägt aus Rache gerne mal ein paar Noten, findet Dirigenten überflüssig und kämpft mit Bier gegen Feuchtigkeitsverlust und Staatsorchesterfrust. Gerne und ausführlich erklärt er sein Instrument, das immer irgendwo hinten im Orchester Platz nehmen muss, erläutert (grauenvolle) Kontrabass-Soli am Plattenspieler und offenbart so mehr und mehr den eigentlichen Grund seiner Misere – das „schreckliche, unhandliche und uneleganteste Instrument“, mit dem er in einer Hassliebe verbunden ist.
Mehr Infos unter
www.theater-kr-mg.de

LIVE-EVENTS
16:00 und 20:00 Uhr FlicFlac
Höchststraße
Parkplatz Roller, Lürriper Straße 123
SPORT
08:00 Uhr Sportliche Earlybird-Radtour - ADFC
für flotte Touren- oder Mountainbiker
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK, Hennes-Weisweiler-Allee 1
16:00 Uhr GHTC - SW Neuss
Hockey Herren Halle - 2. Bundesliga
GHTC Clubgelände,
An den Holter Sportstätten 11

THEATER & KABARETT
16:00 Uhr Wir sind Borussia (UA)
Die Borussia-Revue
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
17:00 Uhr Die vier Elemente
Theatergruppe Hieriswaslos
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

WAS SONST NOCH LÄUFT
11:00 Uhr Erster Sonntag im Museum Abtei
Eintritt frei!
Museum Abteiberg, Abteistraße 27

MONTAG 09
KARNEVAL
15:11 Uhr Seniorennachmittag
KG Halt uut Pesch
Kleingartenverein Pesch e.V.,
Reyerstraße 77
KLASSIK
19:30 Uhr Der Bettelstudent
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15
LESUNGEN & VORTRÄGE
09:30 Uhr Wiedereinstieg in den Beruf
Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

DIENSTAG 10
KLASSIK
19:00 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83
19:30 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
City-Haus, Mühlenstraße 2-4
THEATER & KABARETT
19:30 Uhr Hänsel und Gretel
Märchenspiel von Engelbert
Humperdinck
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

20:00 Uhr Mondlicht und Magnolien
Komödie von Ron Hutchinson
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

MITTWOCH 11
LESUNGEN & VORTRÄGE
17:00 Uhr Pflegegrade und Leistungen 2017
FBS - Anna-Ladener-Haus,
Odenkirchener Straße 3a

18:30 Uhr Wenn der Schuh drückt
Hallux valgus, Krallenzehen,
Fersensporn
Krankenhaus St. Franziskus,
Viersener Straße 450
MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS
06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840
THEATER & KABARETT
19:30 Uhr Kein schöner Land
von Lothar Kittstein und Hüseyin
Michael Cirpici
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

DONNERSTAG 12
KLASSIK
19:00 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83
LESUNGEN & VORTRÄGE
15:00 Uhr Die Rückverlegung eines Ileostoma's
Priv. Doz. Dr. med. Raphael Rosch
Paritätisches Zentrum,
Friedhofstraße 39
THEATER & KABARETT
20:00 Uhr Sissi
Das Musical
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15
20:00 Uhr Der Kontrabass
von Patrick Süskind
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

FREITAG 13
KARNEVAL
19:00 Uhr Kostümfest
Prinzengarde der Stadt
Mönchengladbach
Kabuff, Kapuzinerstraße 42
KIDS & CO
15:00 und 17:00 Uhr Der kleine Rabe Socke
Puppentheater
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

Feinstes vom Holzkohlegrill • stilvolle türkische Küche



PALANDÖKEN RESTAURANT

Genießen Sie ein opulentes Frühstück!
täglich von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr



Genießen Sie bei wohliger & gemütlicher Atmosphäre
auserlesene türkische & internationale Gerichte
zubereitet nur
aus den besten Zutaten.



ALLE GERICHTE AUCH ZUM MITNEHMEN!

Große Auswahl
verschiedenster Speisen.



Wer gerne eine Firmenfeier, seinen Geburtstag, seine Hochzeit oder andere
Großveranstaltungen feiern möchte, ist im Palandöken Restaurant perfekt aufgehoben.

Erzbergerstraße 153 • 41061 Mönchengladbach
Tel. 02161 - 9922733 • www.palandoken-restaurant.de
Für VIP Reservierung bitte 0152 - 575 633 95 wählen.

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



KLASSIK

20:00 Uhr WinterMusik
Mit Wiener Schwung ins Neue Jahr
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

SPORT

20:00 Uhr GHTC - RW Bergisch Gladbach
Hockey Herren Halle - 2. Bundesliga
GHTC Clubgelände, An den Holter Sportstätten 11

THEATER & KABARETT

19:30 Uhr Marlene, Judy, Marilyn - Endstation Hollywood (UA)
Musikalisch-szenischer Abend
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

20:00 Uhr Deutschland. Ein Wintermärchen
Michael Grosse spricht Heinrich Heine
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

20:00 Uhr Altweibersommer
Wechseljahre-Comedy mit Suse und Fritz
TIG Theater im Gründungshaus,
Eickener Straße 88

WAS SONST NOCH LÄUFT

19:30 Uhr One billion rising
Infoabend, Ladenlokal, Eickener Str. 14

SAMSTAG 14

KARNEVAL

11:11 Uhr Burggrafenproklamation
KG Rut-Wiss Okerke
Burggrafenhalle, Zur Burgmühle 33

19:00 Uhr Funkenparty
Funkgarde Schöpp op
Mehrzweckhalle Eicken,
Eickener Straße 165

19:11 Uhr Galasitzung
KG Alles onger ene Hoot
Pfarrheim Hardterbroich,
Hardterbroicher Straße 64

KIDS & CO

17:00 Uhr Ice Age 5
Kinder-Kinospaß
Stadtbad Rheydt, Pahlkestraße 10

KLASSIK

12:00 Uhr Kammermusik zur Marktzeit
mit Schüler/innen der Musikschule
City-Kirche, Kirchplatz 14



Trabrennen im Januar
15. + 29. Januar ab 13 Uhr, Trabrennbahn Mönchengladbach
Der **Trabrennsport** ist eine Variante des Pferderennsports. Es ist nur die Gangart Trab erlaubt. Der Trabrennsport nahm und nimmt auch erheblichen Einfluss auf die Pferdezucht. So verdankt der Traber seine Zucht vor allem den Erfordernissen der Rennbahn. Haben Sie gewusst, dass in Mönchengladbach die älteste Trabrennbahn Deutschlands ist? Hier lohnt sich ein Besuch auf jeden Fall.

20:00 Uhr A Night in White Satin
Jugendsinfonieorchester mit der Band FUN
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

THEATER & KABARETT

19:00 Uhr St. Pauli, Leichen von der Stange
Krimidinner
Gasthof Loers, Mürrigerstraße 17

19:30 Uhr Rhapsodie und Rumba (UA)
Ballett von Robert North
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:30 Uhr Auktion Pfandhaus Broucker
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

SONNTAG 15

KARNEVAL

11:00 Uhr Biwak der Karnevalsgesellschaften
KG Potz op, KG Mennrather Sankhase -
KG Rot-Weiß Genhülsen
Schulzentrum Rheindahlen,
Geusenstraße 29

KIDS & CO

10:00 Uhr Die Schöne und das Biest
Märchenfrühstück und Puppentheater
Theater Café Linol, Odenkirchener
Straße 78

11:00 und 12:30 Uhr 3. Kinderkonzert
Mensch, Beethoven
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

KLASSIK

11:00 Uhr Missa dominicalis von L. da Viadana
Konstantin Glomb, Gesang / Klaus Paulsen, Orgel
Münster St. Vitus, Abteistraße 41

17:00 Uhr A Night in White Satin
Jugendsinfonieorchester mit der Band FUN
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

LIVE-EVENTS

20:00 Uhr Yesterday
a tribute to THE BEATLES
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

SPORT

08:00 Uhr Sportliche Earlybird-Radtour - ADFC
für flotte Touren- oder Mountainbiker
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,
Hennes-Weisweiler-Allee 1

13:00 Uhr Trabrennen
Trabrennbahn, Am Flughafen 5

STADTFÜHRUNGEN
Info-Telefon 02161.820980

15:00 Uhr Kinder als Mönche
von Spiel zu Spiel durch die Altstadt
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße

MONTAG 16

WAS SONST NOCH LÄUFT

14:30 Uhr Musikcafé
Jawad Arzouni
Malteser Hilfsdienst e.V.,
Ückelhofer Straße 20

DIENSTAG 17

KLASSIK

14:30 Uhr Neujahrskonzert
Melanie Gobbo
Curanum Seniorenzentrum Lindenhof,
Friedrich-Ebert-Straße 137-159

19:00 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83

19:30 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
City-Haus, Mühlenstraße 2-4

THEATER & KABARETT

20:00 Uhr Phantom (Ein Spiel)
Von Lutz Hübner und Sarah Nemitz
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

MITTWOCH 18

LESUNGEN & VORTRÄGE

20:00 Uhr Wassersportführerschein
Info-Vortrag
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

THEATER & KABARETT

20:00 Uhr Draußen vor der Tür
Drama von Wolfgang Borchert
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

WAS SONST NOCH LÄUFT

19:30 Uhr Tobias Sudhoff
Rudelsingen
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

DONNERSTAG 19

KLASSIK

19:00 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83

LESUNGEN & VORTRÄGE

15:00 Uhr Karriere bei der Bundeswehr
Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

16:00 Uhr Lehrer werden - Studium mit Perspektive?
Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

17:00 Uhr Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit
Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

19:00 Uhr Vamos CUBA

Eine Insel im Aufbruch
Haus Erholung,
Johann-Peter-Boelling-Platz 1

19:30 Uhr Das Geheimnis von Mapungubwe

Südafrikanische Schriftsteller auf der Suche nach ihren Ursprüngen
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

THEATER & KABARETT

20:00 Uhr Novecento
Die Legende vom Ozeanpianisten
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

FREITAG 20

KINO

19:00 Uhr Filmabend über ein Hilfsprojekt in Patna (Indien)
NGO Aashray Abijan
Eine-Welt-Laden, Abteiberg 2

KLASSIK

20:00 Uhr 3. Schlosskonzert
Matias de Oliveira Pinto, Violoncello -
Risa Adachi, Klavier
Schloss Rheydt, Rittersaal,
Schlossstraße 508



SCHUHHAUS

Wintzen

Mönchengladbach
Hindenburgstr. 113, Tel. 02161/21490

Rheydt
Hauptstr. 38, Tel. 02166/48013

www.schuhhaus-wintzen.de



Marlene, Judy, Marilyn – Endstation Hollywood (UA)
20. Januar, 19.30 Uhr, Theater Mönchengladbach
Eine Garderobe im Theater. Schminktische, Kleiderstände, Requisiten. Die Luft vibriert von Erinnerungen an erfüllte und unerfüllte Sehnsüchte und an den Adrenalin-Kick, ohne den nichts geht im Showbusiness. Drei Darstellerinnen treffen ohne ersichtlichen Grund aufeinander und schlüpfen in ihre Lieblingsrollen, drei der größten Musik- und Filmlegenden des 20. Jahrhunderts: Marlene Dietrich, Judy Garland und Marilyn Monroe! **Mehr Infos unter www.theater-kr-mg.de**

THEATER & KABARETT
19:30 Uhr Marlene, Judy, Marilyn - Endstation Hollywood (UA)
Musikalisch-szenischer Abend
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
20:00 Uhr norway.today
Theaterstück von Igor Bauersima
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

SAMSTAG 21
KARNEVAL
11:11 Uhr Jubiläumsempfang
KG Rheybach
Jugendheim St. Johannes, Urftstr. 214
17:30 Uhr Damensitzung
KG Mennrather Sankhase
Haus Dahlen, Mühlenwallstraße 4
18:30 Uhr Generalappell
Prinzengarde der Stadt Mönchengladbach
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15
18:45 Uhr Garnisonsabend
KG Gelb-Blaue Funken
Mehrzweckhalle Eicken,
Eickener Straße 165

20:11 Uhr Kostümsitzung
KG Rut-Wiss Okerke
Burggrafenhalle, Zur Burgmühle 33
KINO
19:00 Uhr Gounod ROMÉO ET JULIETTE
Metropolitan Opera live
Comet-Cine-Center, Viersener Straße 8
KLASSIK
12:00 Uhr Kammermusik zur Marktzeit
mit Schüler/innen der Musikschule
City-Kirche, Kirchplatz 14
LESUNGEN & VORTRÄGE
10:00 Uhr Stressfrei zum Abitur
FBS - Anna-Ladener-Haus,
Odenkirchener Straße 3a
MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS
06:00 Uhr Trödelmarkt
Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße
06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840
THEATER & KABARETT

19:30 Uhr Wir sind Borussia (UA)
Die Borussia-Revue
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
SONNTAG 22
KARNEVAL
17:45 Uhr Borussensitzung
MKV
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

KLASSIK
11:00 Uhr Messe zu Ehren des hl. Nikolaus von der Flüe
Münsterchor St. Vitus / Willi Hütz, Orgel
Münster St. Vitus, Abteistraße 41
SPORT
08:00 Uhr Sportliche Earlybird-Radtour - ADFC
für flotte Touren- oder Mountainbiker
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK, Hennes-Weisweiler-Allee 1
THEATER & KABARETT
11:15 Uhr Der Konsul - Frühstücksmatinee
Musikalisches Drama
von Gian Carlo Menotti
Theater Café Linol,
Odenkirchener Straße 78

19:30 Uhr Hänsel und Gretel
Märchenspiel von Engelbert Humperdinck
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
20:00 Uhr Mondlicht und Magnolien
Komödie von Ron Hutchinson
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

MONTAG 23
EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN
20:00 Uhr Sternführung zur Orientierung am Himmel
Astronomischer Arbeitskreis
Treffpunkt: Eingang zum Wasserwerk
Rheindahlen, Mennrather Straße 80

DIENSTAG 24
KIDS & CO
09:30 und 11:30 Uhr Hast Du ein Bild von dir?
Gastspiel Niederrheintheater
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
KLASSIK
19:00 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83

MITTWOCH 25
KIDS & CO
09:30 und 11:30 Uhr Hast Du ein Bild von dir?
Gastspiel Niederrheintheater
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
LIVE-EVENTS
20:00 Uhr ABBA Gold
The Concert Show
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15
MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS
06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

STADTFÜHRUNGEN
Info-Telefon 02161.820980
17:00 Uhr Mönchs-Spaziergang
von Mönchen, Sagen und Legenden
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße

DONNERSTAG 26
KLASSIK
19:00 Uhr Jugend musiziert
Vorbereitungskonzert
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83
LESUNGEN & VORTRÄGE
16:00 Uhr Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligendienst
Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56
WAS SONST NOCH LÄUFT
20:00 Uhr Pistor's Fußballschule - Lektion Bundesliga
Sven Pistor
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

FREITAG 27
KARNEVAL
19:00 Uhr Damensitzung
KG Schöpp op
Mehrzweckhalle Eicken,
Eickener Straße 165

19:45 Uhr Damensitzung
KG Gelb-Blaue Funken
Turnhalle Geistenbeck, Steinsstraße
LESUNGEN & VORTRÄGE
14:30 Uhr Geschichten mit Herz
Frau Asmus
Curanum Seniorenzentrum Lindenhof,
Friedrich-Ebert-Straße 137-159
THEATER & KABARETT
19:00 Uhr Der Spuk von Darkwood Castle
Das Original Krimidinner
Restaurant Kaiser Friedrich,
Hohenzollernstraße 15
19:30 Uhr Wir sind Borussia (UA)
Die Borussia-Revue
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
20:00 Uhr Dr. Faustus / opus 111
von Thomas Mann und Ludwig van Beethoven
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
20:00 Uhr Nur Nuhr
Dieter Nuhr
Chapiteau im SparkassenPark,
Am Hockeypark 1
WAS SONST NOCH LÄUFT
19:00 Uhr „Masuren“ mit Dirk Bleyer
Grenzgang-Reise-Dinnershow
Haus Erholung,
Johann-Peter-Boelling-Platz 1

SAMSTAG 28
KARNEVAL
11:00 Uhr Hofnarrenverleihung
KG Rot Weiß Rheydt Dorfbroich
Harmonieplatz
11:00 Uhr Biwak - MKV-Bus
KG Die Kreuzherren Wickrath und
1. Stadtgarde Mönchengladbach
Lindenplatz
19:30 Uhr Kappensitzung
KG Mennrather Sankhase
Haus Dahlen, Mühlenwallstraße 4
20:00 Uhr Kappenfest
KG Stadtmitte
Mehrzweckhalle Eicken,
Eickener Straße 165
KLASSIK
12:00 Uhr Musik zur Marktzeit
Orgelkonzert
City-Kirche, Kirchplatz 14
18:00 Uhr Bachkantate „Ich habe genug“
Justus Seeger, Bass
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90
LESUNGEN & VORTRÄGE
10:00 Uhr Quantenheilung
Hilfe zur Selbsthilfe
Familienbildungsstätte (FBS),
Hansastraße 65
11:00 Uhr Altersweitsichtigkeit
FBS - Anna-Ladener-Haus
Odenkirchener Straße 3a

**garten-shop**

Kundenkarte
beantragen und Vorteile nutzen:

- 5% Rabatt auf jeden Einkauf
- Infos über Aktionen im Garten-Shop
- Einladung zu Events im Garten-Shop

Künkelstraße 48a
41063 Mönchengladbach
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr
Tel.: 02161/15056

Viersener Straße 71
41061 Mönchengladbach
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 13-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr
Tel.: 02161/4007566

Dahler Kirchweg 48
41069 Mönchengladbach
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr
Tel.: 02161/9489513 (Gartencenter)
Tel.: 02161/9489514 (GaLa-Bau)

Grün und Gut.

www.hephata-garten-shop.de



**2. Juli 2017**
Sprint
MÖNCHENGLADBACH
www.tourfieber.de







Christopher Köhler u. a.:
„Die Magier“
28. Januar, 20 Uhr,
TIG Theater im Gründungshaus
Nach dem US-Vorbild „The Illusionists“ kommt nun eine Show nach Deutschland, die extra für Kleinkunsttheater konzipiert wurde. „Die Magier“ ist eine magische und unglaublich unterhaltsame Show, die abwechslungsreicher nicht sein könnte. Es erscheinen vier unterschiedliche Charaktere, die auf der Bühne nur ein Ziel haben: Das Publikum zu verblüffen, zum Staunen und zum Lachen zu bringen. Mehr Infos unter www.theater-im-gruendungshaus.de

LIVE-EVENTS
20:00 Uhr Rausch
Jan Plewka, Leo Schmidthals
Chapiteau im SparkassenPark,
Am Hockeypark 1
MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS
06:00 Uhr Trödelmarkt
Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße
06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840
STADTFÜHRUNGEN
Info-Telefon 02161.820980
15:00 Uhr Mittelalter-Tour
Von Spießbürgern, Bauern und
Diebesgesindel
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße

THEATER & KABARETT
19:30 Uhr Der Barbier von Sevilla
Oper von Gioacchino Rossini
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78
WAS SONST NOCH LÄUFT
20:00 Uhr Die Magier
Illusions-Show mit
Christopher Köhler u.a.
TIG Theater im Gründungshaus,
Eickener Straße 88

SONNTAG 29
KARNEVAL
11:11 Uhr Herren-Sitzung
KG Blau-Gelbe Funken Geistenbeck
Turnhalle Steinsstraße
14:11 Uhr Kinder-Kostüm-Party
KG Menrather Sankhase
Haus Dahlen, Mühlenwallstraße 4
KIDS & CO
10:00 Uhr Der Drache will heiraten
Märchenfrühstück und Puppentheater
Theater Café Linol,
Odenkirchener Straße 78

KLASSIK
11:00 Uhr Werke von W. A. Mozart, F. Mendelssohn u.a.
Julia Oehmen, Gesang /
Heide Oehmen, Orgel
Münster St. Vitus, Abteistraße 41
17:00 Uhr Neujahrskonzert
Mandolinenorchester Edelweiß
Mehrzweckhalle Giesenkirchen,
Asterweg 1
LESUNGEN & VORTRÄGE
11:30 Uhr Und die große Stadt fraß Frauen - Hans Rilke
Vortrag der Otto von Bylandt-Gesellschaft
Rittersaal Schloss Rheydt,
Schlossstraße 508

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS
11:00 Uhr Antikmarkt
Rhein-Antik
Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

SPORT
08:00 Uhr Sportliche Earlybird-Radtour - ADFC
für flotte Touren- oder Mountainbiker
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,
Hennes-Weisweiler-Allee 1
12:00 Uhr GHTC - BW Köln
Hockey Herren Halle - 2. Bundesliga
GHTC Clubgelände,
An den Holter Sportstätten 11
13:00 Uhr Trabrennen
Trabrennbahn, Am Flughafen 5
THEATER & KABARETT
18:00 Uhr Musical-Dinner
Four Senses, Reyerhütterstraße 45-47

MONTAG 30
LESUNGEN & VORTRÄGE
18:00 Uhr Säure-Basen in Balance
Eine Basis für Ihre Gesundheit
VHS am Sonnenhausplatz,
Lüpertzender Straße 85

DIENSTAG 31
WAS SONST NOCH LÄUFT
14:30 Uhr Unvergessen, Marlene Dietrich
Musikalische Erinnerungen
Curanum Seniorenzentrum Lindenhof,
Friedrich-Ebert-Straße 137-159

2017 TOURFIEBER
MÖNCHENGLADBACH

2. Juli 2017

Sprint

MÖNCHENGLADBACH

Infos und Mitfiebern unter
www.tourfieber.de

AUSSTELLUNGEN
STÄDTISCHES MUSEUM ABTEIBERG
Abteistraße 27
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr
bis 22.01. What Would I Do in Orbit?
Anne-Mie van Kerckhoven

STÄDTISCHES MUSEUM SCHLOSS RHEYDT
Schlossstraße 508
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr
bis 12.02. Hans Rilke
Zum 125. Geburtstag
bis 26.02. Hendrick Goltzius
ein großer Kupferstecher
vom Niederrhein

TEXTILTECHNIKUM
Monforts Quartier, Schwalmstraße 301
Öffnungszeiten:
montags - freitags 11:00 - 15:00 Uhr
(außer an Feiertagen), jeder 3. Sonntag
im Monat 13:00 - 17:00 Uhr
Zeitreise durch die Textilgeschichte
200 Maschinen und Webstühle

MÜNSTER ST. VITUS
Münsterplatz
Öffnungszeiten:
dienstags - sonntags 10:00 - 17:00 Uhr
Ecclesia-Skulptur, Taufbecken, Südportal Franz Gutmann;
Triumphkreuz, Ambo, Leuchter
Elmar Hillebrand; **Altar** Ewald Mataré

LINIE KUNST
NEW Hauptverwaltung,
Odenkirchener Straße 201, Foyer
Öffnungszeiten:
montags - donnerstags 08:00 - 17:00 Uhr
freitags 08:00 - 13:00 Uhr
bis 03.02. Heinz Lanser
Fließende Konturen



1. Niederrhein Fotosalon in der VHS
Der Fotoclub Lichtmaler-Niederrhein hat in diesem Jahr zum ersten Mal den Wettbewerb „Niederrhein Fotosalon“ durchgeführt. Im Zentrum standen Bilder aus der digitalen Schwarz-Weiß-Fotografie, insbesondere der Street- und der freien Fotografie. Die faszinierenden Sieger-Fotos sind bis zum 12. Februar in der VHS Mönchengladbach an der Lüpertzender Straße 85 zu sehen.

STADTEILBIBLIOTHEK RHEYDT
Am Neumarkt 8
Öffnungszeiten:
dienstags - samstags 10:00 - 18:00 Uhr
und sonntags 14:00 - 18:00 Uhr
bis 08.01. REM-Phase VII
Schülerarbeiten der Kunstkurse des
Gymnasiums Odenkirchen

CAFE BISQUIT
Bismarckstraße 99
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 10:00 - 11:00 Uhr und
18:30 - 20:30 Uhr
25.01. - 21.03. Elemente
Gerlind Engelskirchen

EA 71
Eickener Straße 71
Öffnungszeiten:
samstags und sonntags 12:00 - 16:00 Uhr
21.01. - 29.01. Killing Field
Friederike Hinz

GALERIE LÖHRL
Kaiserstraße 58/60/67/69
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 13:00 - 18:00 Uhr,
samstags 10:00 - 14:00 Uhr
bis 28.01. Stefan Balkenhohl
Neue Arbeiten

[KUNSTRAUMNO.10]
Matthiasstraße 10
Öffnungszeiten:
freitags 17:00 - 19:00 Uhr, samstags und
sonntags von 15:00 - 17:00 Uhr
15.01. - 29.01. Additions
Lydia Mammes

VHS AM SONNENHAUSPLATZ
Lüpertzender Straße 85
Öffnungszeiten:
montags bis freitags 08:00 - 21:30 Uhr,
samstags und sonntags 09:00 - 16:00 Uhr
bis 12.02. 1. Niederrhein Fotosalon
Sieger-Fotos Lichtmaler Niederrhein –
Fotoclub im DVF



NIX AN DER MÜTZE MIT DER HEIZUNG!

Heimkommen vom Spaziergang in der Kälte,
dann die wohlige Wärme zu Hause einfach nur genießen –
weil Sie mit zuverlässiger **NEWwärme** Zeit haben –
und Geld sparen: Mieten statt Kaufen!

Wir kümmern uns um Ihre neue Heizung.

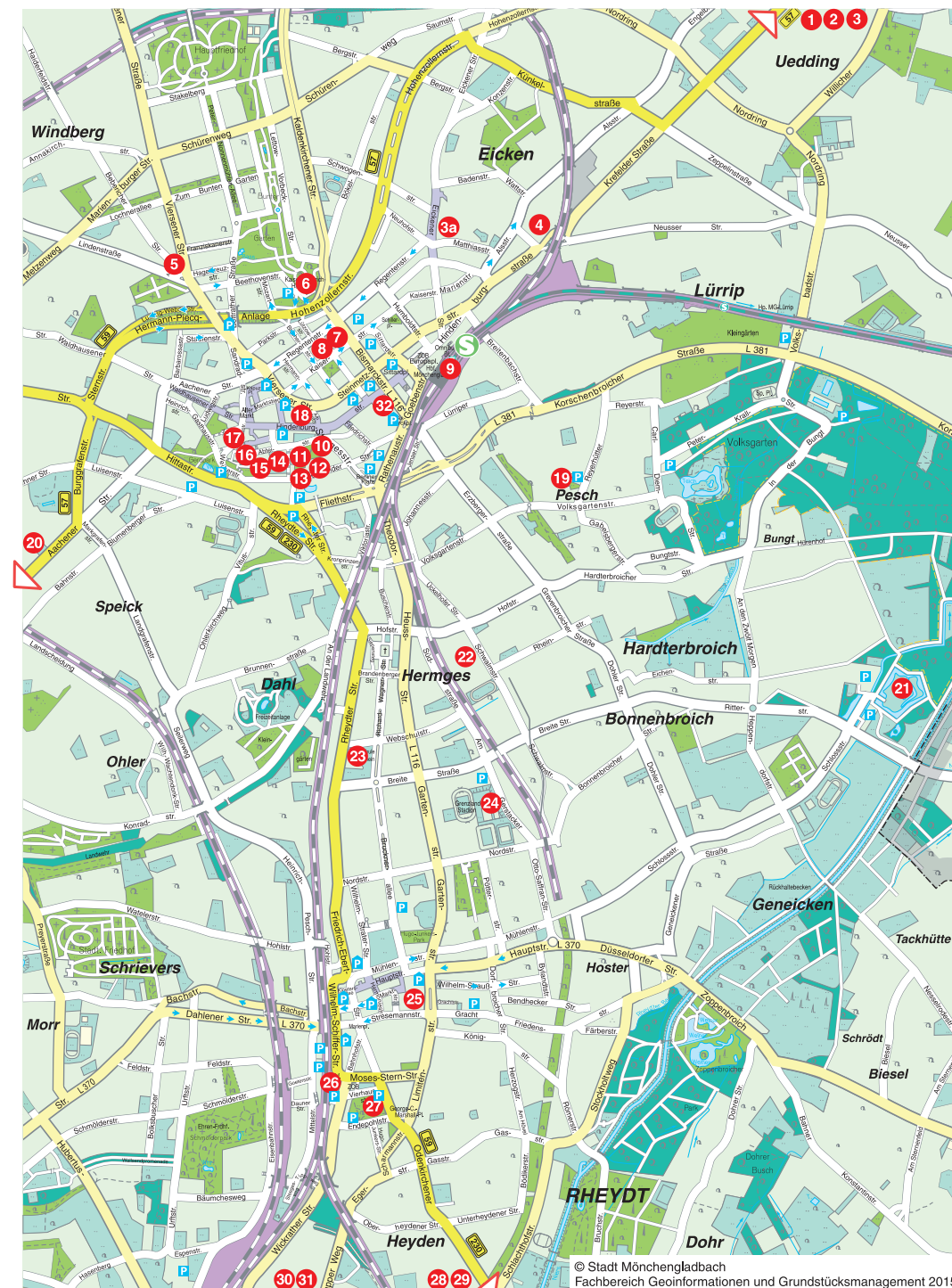
Unsere Experten

beraten Sie gern!
Telefon 02166 685-4899
waerme@new.de
www.new-energie.de/nahwaerme

 new.niederrhein



NEW



- 1 Trabrennbahn
- 2 Regional-Flughafen
- 3 Hugo-Junkers-Hangar
- 3a TIG - Theater im Gründungshaus
- 4 MGMG Marketing Gesellschaft mbH
- 5 Wasserturm
- 6 Kaiser-Friedrich-Halle
- 7 BIS - Zentrum für offene Kulturarbeit
- 8 Zentralbibliothek
- 9 Hauptbahnhof Mönchengladbach
- 10 Step - Stadt. Jugendzentrum
- 11 Haus Erholung
- 12 Haus Berggarten - VHS
- 13 Musikschule - Carl-Orff-Saal
- 14 Museum Abteiberg
- 15 Münster / Münsterschatzkammer
- 16 Altes Zeughaus / Karnevalsmuseum
- 17 Rathaus Abtei
- 18 MINTO
- 19 Jahnhalle
- 20 Borussia-Park · SparkassenPark
- 21 Museum Schloss Rheydt
- 22 TextilTechnikum im Monforts Quartier
- 23 Hochschule Niederrhein
- 24 Grenzlandstadion · Stadion Rheydter SV
- 25 Rathaus Rheydt · Stadtbibliothek Rheydt
- 26 Hauptbahnhof Rheydt
- 27 Theater Mönchengladbach · Stadthalle Rheydt
- 28 Tiergarten
- 29 Schloss Wickrath
- 30 Kunstwerk · Das Rote Krokodil
- 31 Golfplatz Wanlo
- 32 Stadinfo und Ticketservice (First Reisebüro)

Legende

-  Bundesstraße
-  Einbahnstraße
-  Fußgängerzone
-  Parkhaus
-  Parkplatz

0 200 400 600 800 1000 m

WICHTIGE RUFNUMMERN

- Ärztliche Notdienstpraxis Krankenhaus Bethesda
Ludwig-Weber-Straße 15, Tel. 02161.9812510
Mo/Di/Do 19-23 Uhr, Mi/Fr 14-23 Uhr, Sa/So 9-23 Uhr
- Ärztlicher Notdienst, Tel. 0180.5044100
- Apotheken-Notdienst, Tel. 02166.43595
- Elektro, Sanitär, Heizung (Zentrale Notdienstnummer
der Kreishandwerkerschaft) 02161.49150
- Fahrplanhinweise NEW MöBus, Tel. 01806.504030
(pro Anruf: 20 Cent (Festnetz), max. 60 Cent (Mobilfunk))
- Flughafen
Düsseldorf, Tel. 0211.4210 – Köln, Tel. 02203.4040
Mönchengladbach, Tel. 02161.68980
- GEM mbH, Tel. 02161.4910-0
- Kinoprogramme, Tel. 02161.8144100
- Krankentransporte der Feuerwehr Mönchengladbach
Tel. 02161.19222, Stadtteil Rheydt Tel. 02166.19222
- Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH (MGMG)
Info-Hotline 02161.252525
- MGMG – Vermietung Kaiser-Friedrich-Halle und
Haus Erholung, Hohenzollernstr. 15, Tel. 02161.10094

- NEW AG, InfoLine 0800 6 886881
- Störungen: Erdgas, Tel. 0800 6 881001,
Strom, Tel. 0800 6 881002, Trinkwasser, Tel. 0800 6 881003
Abwasser, Tel. 0800 6 881004
- Polizei-Hauptpräsidium Theodor-Heuss-Straße
Tel. 02161.29-0
- Pressestelle der Stadt Mönchengladbach
Tel. 02161.252080-84
- ReiseService Deutsche Bahn, Tel. 0180.5996633
- Stadtinformation und Ticketservice, Tel. 02161.274161
- Stadtverwaltung, Tel. 02161.25-0
- Straßenbeleuchtung, Tel. 02161.252512
- Taxi – Mönchengladbach, Tel. 02161.13013
Stadtteil Rheydt, Tel. 02166.25025
- Theater Mönchengladbach, Tel. 02166.6151-100
- Tierärztlicher Notdienst, Tel. 02161.52003
- Tierheim, Tel. 02161.602214
- Zahnärztlicher Notdienst, Tel. 02161.10088

* bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz können die Preise abweichen

Schmuck. *Stil.*



Foto: Edition Champlibre

OHRSCHMUCK AUS FREISFELDS COLLECTION WINDROSE.



Freisfeld

MÖNCHENGLADBACH · HINDENBURGSTR. 128 · T 02161 402770
MÜNSTER · HAMBURG: BRAHMFELD & GUTRUF